



Texte détérioré

1034

Les magasins préférés

ASSAD

400, Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 13 - No. 18 - Gatineau, le 12 juillet, 1972

COU 2

POUR L'ETE

2 émissions de 15 minutes

Lundi 21 hres "9 PM."

Mercredi 21 hres "9 PM."

Avec reprise a 23 hres (11:00 P.M.)

VIDEOTRON 663-7753

Au Conseil de Gatineau

LE CONSEILLER MONTPETIT

FUSTIGE LA COMMISSION SCOLAIRE

En réponse à une question posée par monsieur Maurice Renaud, le conseiller Montpetit a déclaré, en parlant de la construction éventuelle de l'école Carle: "C'est dû à la méchante administration de la Commission Scolaire et à son entêtement", référant l'ancienne administration, qui selon lui a empêché que l'école soit bâtie sur un terrain réservé à cette fin dans le domaine Renaud, plutôt qu'au Parc Victoria.

"Les commissaires qui ont voté cette école n'étaient plus en fonction...c'était après les élections!" enchainait-il, tout en soulignant son opposition continuelle à la construction de cette école à cet endroit, ce qui laisserait seulement le Parc Héту dans ce secteur.

"La ville devra songer à se procurer d'autres terrains pour ces parcs, et cela va coûter très cher; de plus, la construction de cette école est déjà commencée, et il n'y a pas de permis accordé par la commission d'urbanisme qui se réunira seulement mercredi soir.

La période des questions a d'ailleurs été des plus mouvementée alors qu'un trentaine de citoyens se sont rendus au conseil; plusieurs avaient des demandes d'explications relativement à leur comptes de taxes, plus particulièrement en ce qui a trait aux charges d'améliorations locales, alors que les rues n'étaient pas encore pavées. L'ingénieur municipal a alors expliqué que le contrat avait été donné et que la ville n'avait pas de contrôle sur la cédule de l'entrepreneur qui procédait à la réfection et au pavage des rues concernées, plus particulièrement les rues Graveline, Tessier, Gouin, Cadieux, Coulombe, Hurd, Filiatreault, Jacques-Cartier, etc.

De plus, il est normal à Gatineau de ne paver les rues qu'après une période de deux dégels s'est écoulée après la construction de la rue; le trésorier a de plus donné des explications quant aux comptes de taxes reçus et le conseil a suggéré au comité des travaux publics de tenter de prendre les moyens appropriés pour empêcher la poussière dans les rues non pavées, soit en les arrosant ou y étendant du calcium, et ce jusqu'à ce que le contracteur ait terminé son ouvrage de pavage des dites rues concernées.

Le trésorier a expliqué que le taux de taxe spéciale (service de la dette) représente les



LE CONSEILLER
RAYMOND MONTPETIT

dépenses chargées à la municipalité en général pour des dépenses qui servent à l'ensemble de la municipalité, tel par exemple le réservoir, la construction de l'hôtel de ville, de poste de pompier, de garage municipal, d'égouts collecteurs, etc. Auparavant, les comptes de taxes ne divisaient pas la taxe générale et la taxe spéciale, mais cette année il est possible de le faire, grâce aux facilités de la C.R.O.

Finalement l'assemblée a débuté sous la présidence du maire suppléant Honoré Séguin, les conseillers Bernard Bordeleau et Robert Labine étant absents.

A l'item correspondance, on notait l'acceptation de la résolution permettant au conseiller Fernand Larose de siéger à la C.R.O. pour représenter la ville durant l'absence du maire, actuellement en vacances; de plus, il fut fait part à l'assemblée d'une lettre du ministre des affaires municipales, faisant état tel que mentionné dans "La Revue" de la semaine dernière du projet de regroupement unicipal, et fixant au 31 décembre la date ultime pour faire présenter une requête conjointe, tel que le prescrit l'article 2 de la loi 276.

Les conseillers présents ont réservé leur commentaires à ce sujet, préférant attendre d'avoir étudié le rapport Pominville; par la suite, on procéda à l'ouverture des soumissions pour la constructions d'aqueduc, égout pluvial et sanitaire et préparation de rues dans le projet St-René; les dites soumissions au montants respectifs de \$457,460.00 par la compagnie Fédex, \$390,764.20 par Normandin Construction et \$387,365.99 par H. Cardinal Construction Inc. ont été référées à l'ingénieur conseil Gilles Renaud pour étude.

La démission de M. Barry Milks a été acceptée et il a été remplacé à la Commission d'Urbanisme par Me Séguin, une lettre de remerciements lui étant adressée pour le remercier de son dévouement.

Avant d'approuver les paiements finaux aux Entreprises Papineau Ltée. pour des travaux exécutés selon les règlements 384 et 398, le conseil ratifia le projet d'entente entre la municipalité et le Syndicat National des Employés de Bureau, et autorisa le conseiller Fernand Larose et le greffier Laurier Béchamp à signer la dite convention de travail, dont les clauses sont sensiblement les mêmes que l'ancienne, sauf pour le montant des salaires.

en page 14

**GATINEAU
EN
DEUXIEME
PLACE
AUX JEUX
DU
QUEBEC**

SUPPORTONS

LA

BOITE-A-SAVON

L.50
.75

Pharmacie

Pharmacie Lanthier

391, rue Principale, Gatineau

Dépositaire des parfums LANVIN

663-5378

Livraison rapide

Utilisez votre carte "CHARGE"X"

Pharmacie RICHARD

ouvert tous les soirs jusqu'à
9 hres sauf le samedi soir.

Produits Edith Serei facilite de stationnement

842 BOUL MALONEY, TEMPLETON

663-2437

Pharmacie Bessette

REXALL

663-2424

293, rue NOTRE-DAME, GATINEAU

Pharmacie Frigon

"TEST DE GROSSESSE"

ROGER FRIGON

B.A. B.Ph. L.P.H.

279 Notre-Dame, Gatineau. Tél.: 663-2415

Chocolats "Laura Secord"

Assurance

Roger Charette

ASSURANCES GENERALES

663-4886

231, rue Principale, Gatineau

"Une seule enseigne"
tous les genres d'assurances



François Lavigne

C. A. Ass.

ASSURANCES

VIE - FEU - VOL - AUTO

RESPONSABILITE - ETC.

777-4569

11, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau



Aurèle Ouellette

ASSURANCES

pour une étude complète de votre portefeuille
d'assurances

feu - vol - auto - responsabilité - etc.
vie - hypothèque - salaire - groupe

318, rue Principale, Gatineau

663-0654



Roland E. Groulx

99, 2ième Avenue, Gatineau

ASSURANCES GENERALES

663-5194



Assurances Allard Ltée

BENOIT ALLARD, C. d'A. A.

ASSURANCES GENERALES

663-2401

276, rue Notre-Dame, Gatineau

Ouvert jeudi soir jusqu'à 8h. p.m.

Opened Thursday night



Editorial

Le Droit en page 12, et le Devoir en page 10 rapportent lundi l'opposition de l'Association Catholique du Québec à la décision de la C.E.Q. de promouvoir la création du comité d'action politique dans les écoles.

Mme Adéline L. Mathieu, présidente de l'A.P.C.Q. déclare, et nous citons: "Nous croyons, que la grande majorité des parents catholiques refuseront une politisation de l'école qui ne serait autre chose que l'imposition d'une idéologie particulière et d'une action politique monopolisée par les enseignants en place."

"En conclusion, ajoute-t-elle, L'A.P.C.Q., dans ce débat idéologique ouvert et devenu d'une actualité brûlante, tient à réaffirmer sa ferme détermination de voir à ce que soient respectées et sauvegardées les valeurs humaines et chrétiennes dans les écoles de notre milieu."

De plus la présidente se pose de sérieuses questions à savoir si les dirigeants de la C.E.Q. représentent véritablement les 70,000 professeurs membres de ce syndicat, et de plus, les accuse de vouloir se servir de l'école publique pour inculquer aux jeunes la substance de leurs théories marxisante d'ou Dieu est simplement rejeté.

Nous aussi, nous nous posons de sérieuses questions quant à cet décision de la C.E.Q. de politiser les écoles.

Il est grandement temps que les parents qui ont tout de même encore la responsabilité de l'éducation de leurs enfants s'assurent que la délégation de pouvoir qu'ils accordent aux professeurs ne soit pas outre passée et ne serve pas à permettre à certaines personnes de faire passer leurs théories qui souvent sont à l'encontre du respect de la loi et frise l'acceptation de l'anarchie.

TÉL. 663-0643

BOILEAU, LECOMTE & ASSOCIES
INGÉNIEURS - CONSEILS

358 EST. BOUL. MALONEY, GATINEAU, QUÉBEC

FONDEX 663-2213

ETUDES DE SOLS ET FONDATIONS

ESSAIS & INSPECTION, SOLS, PIEUX, BETON
& ASPHALTES

358 est, Boul. Maloney Gatineau Quebec



POUR ÉQUIPEMENT DE CONSTRUCTION
NEUF OU USAGÉ
APPELEZ

SHERIDAN

R. R. (RAY) BRUNET
REPRÉSENTANT

SHERIDAN EQUIPMENT LIMITED
1661 CARLING AVE., OTTAWA, ONT.
722-6571

RES. 663-7060



Dr. Claude Lavoie N.D.

NATUROPATE, HERBORISTE
Consultation sur rendez-vous.

Santé Naturelle - Tél.: 663-5002 430, rue Main, Gatineau, Qué.

Médecin-vétérinaire

Dr. B. Solunac

Médecin - Vétérinaire

663-9308

125, 1ère Avenue, Gatineau, Qué.

Comptabilité

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE

GEO. A. WELCH & COMPANY

COMPTABLES AGREES

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville,
Cornwall, Pembroke, Picton

Associé résident: CLAUDE B. BEGIN, C. A.

194, rue Harold, Gatineau

663-7777

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Options offertes par la Commission Scolaire régionale de l'Outaouais

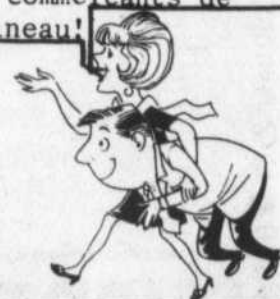
Le ministère de l'Éducation vient d'autoriser la commission scolaire régionale de l'Outaouais (Hull) à dispenser, à compter de septembre 1972, plusieurs options d'enseignement professionnel.

A la polyvalente de Hull, les options offertes sont: Artisanat commercial, Dessin d'architecture et de structure, Petits moteurs, Soudure et Forge, Mécanique d'entretien et Esthéticienne.

A la polyvalente de Gatineau, les options offertes sont: Horticulture ornementale, Cartographie, Mécanique automobile, Composition typographique, Design publicitaire, Impression, Artisanat commercial, Peinture en bâtiment, Auxiliaire en aménagement d'intérieur, Etalagiste Agent de commercialisation, Commis comptable, Commis en alimentation, Réceptionniste, Secrétaire de service, Secrétaire juridique, Commis aux pièces, Service à l'automobile, Petits moteurs et Couture pour dames.

Au ministère de l'Éducation, la Direction générale de l'enseignement élémentaire et secondaire, en autorisant ces options, rappelle que les cours devront respecter les programmes actuellement en vigueur.

Viens que je t'initie
aux commerçants de
Gatineau!



Boustifaille
au saumon
10 août

Journal hebdomadaire publié
à Gatineau

GATINEAU

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication. **663-7736**

La Boite-a-Savon

Le comité de la course ne fait pas grand bruit, mais tous ses membres travaillent avec acharnement envers la réalisation d'un autre grande journée, soit le 13 août.

En cette journée au delà de 60 jeunes feront les frais de la fête et se partageront des centaines de cadeaux de toutes sortes.

Les meilleurs participants se mériteront en plus de nombreux cadeaux.

Le comité comprend dans ces cadres des personnes dévouées pour la cause de la jeunesse.

Les membres du comité sont: Gerald Pagé, président, Jean-Claude Guénette, vice-président, Maurice Gravel, trésorier, Les directeurs sont:

Jacques Duval, Aldoria Fournier, Claude Reeves, M. et Mme Michelin Legault, Lucien Brunette, Jacques R. Henri, Jean-Guy Pagé, Robert Séguin, Jérôme Brulé, Gilles Richard.

Chaque comité travaille de concert avec les autres et tous soumettent à l'assemblée générale le rapport de leurs activités.

Comme il y a beaucoup de boulot à faire d'ici la présentation de la course, tous les directeurs ont le choix de prendre dans leur comité respectif, l'aide que leur est offerte, soit-elle monétaire, physique ou autre.

Ceux qui aimeraient oeuvrer dans cette cause sont priés de communiquer avec l'un ou l'autre

des membres ci-haut mentionnés.

Comme nous le disons dans un article précédent, il n'y a pas un grand commanditaire cette année et ce contrairement à une coutume adoptée depuis déjà nombreuses années. Cette année le Derby sera encore présenté par votre Chambre de Commerce et sera commandité par plusieurs maisons commerciales de la ville de Gatineau.

Toutes les activités de la course nationale seront le résultat des énergies et ressources strictement locales.

C'est d'ailleurs pour ces raisons que le comité permanent cherche des personnes qui aimeraient lui donner un coup de main. Vous êtes intéressés? Alors communiquez avec le président Gerald Pagé.

Nous aurons l'occasion d'en dire plus long au sujet de cette fameuse course dans les prochaines éditions de la Revue de Gatineau.



Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul.

Manque de produits importé à la Société des Alcools du Québec

Dû à des circonstances tout à fait hors de son contrôle, la Société des Alcools du Québec se trouve momentanément dans une situation qui l'empêche de fournir à ses succursales la gamme complète de ses produits.

En effet, la grève qui a sévi dans les ports nationaux retarde considérablement l'arrivage des produits en provenance d'outre-mer. Il faut donc comprendre que nous regrettons cette situation qui est temporaire et qu'aussitôt que le tout sera rentré dans l'ordre, le public pourra de nouveau se procurer les produits de son choix.

Camp de jour à Katimavik

Le département des Parcs et de la Récréation, en collaboration avec la base de plein air Katimavik, offre à tous les jeunes de 7 à 15 ans la possibilité de participer à une colonie de vacances de jour. Les jeunes quitteront Gatineau vers 9:15 a.m. par autobus, et seront de retour vers 4:30 p.m. et cela tous les jours du lundi au jeudi.

L'inscription se fera pour quatre jours au coût de \$8.00 au bureau du service des Parcs et Récréation, téléphone 663-9261.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

MAISON FUNÉRAIRE
BRUNET - SALOMON - BRUNET
DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

Service d'ambulance
750 Blv. Maloney 663-2468

GENEREUX

EXCEL

663-5325

277, St-André -Gatineau

Vous remercie pour votre encouragement pour la 1ère semaine avec le groupe populaire

EXCEL et PROVIGO

surveillez les annonces dans la

Revue de Gatineau

et les journeaux chaque semaine

ACHETEZ PROVIGO

Tournoi de balle-lente LABATT



Marc Savoie, recevant le trophée du gagnant du tournoi des mains de Pierre Gagné de la Brasserie Labatt en présence du président du tournoi Gilles Maisonneuve.



2. Roland Mineault, le capitaine de la "grosse machine jaune" Masonite, finaliste.



Richard Latulipe a été choisi le joueur le plus utile à son équipe.




Yvon Brunet, le joueur le plus utile à son équipe.

Bibliothèque municipale de Templeton

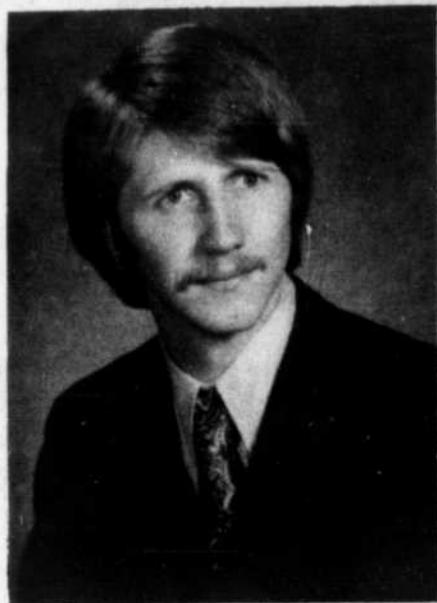
Le livre est aussi important à l'esprit que le sourire à l'être humain. Le sourire ne coûte rien et produit beaucoup. Il enrichit ceux qui le reçoivent sans appauvrir ceux qui le donnent. Le LIVRE ne coûte rien à votre bibliothèque, 13 rue Labelle, mais, il rapporte beaucoup. Il enrichit ceux qui le reçoivent sans appauvrir ceux qui le prêtent. Lecteurs avisés venez en profiter. Voici quelques livres suggérés. Dans le roman, David Sterne par Marie Claire Blais. La marguerite s'effeuilla par Berthe Bernage. J'ai croisé ton chemin par Elisabeth Bontemps. Dans le documentaire, Calepin Clopan par Pierre Dudan. Le hockey c'est ma vie par Bobby Hull.

Mon père avait raison par Sacha Guity. Pour les lecteurs anglophones. The Kingdom and the power by Gay Talese. Riots by Anita Monte. The Supreme court in American history by Majorie Fribourg. Prenez note que l'exposition de peintures et de portraits est présentement à la bibliothèque gracieuseté de la Galerie Nationale. La première est "Canada du temps qui passe no. 9", la seconde est "Cours d'eau no. 1".

Jacqueline Maisonneuve.

**SOYEZ PRUDENT
ET BIEN VIVANT
GRACE A LA
SECURITE AQUATIQUE** 

LA THE "CLINIQUE de CHIROPRACTIE" est maintenant ouverte is now opened



Gradue du College Palmer de Chiropractie (Le plus grand college de chiropractie au monde)

Graduate of Palmer College of Chiropractic (World's largest chiropractic College)

Dr. Robert J. Brodeau
chiropracticien
chiropractor

Heures de bureau

10h a 12 h du lundi au samedi
14h a 17h du lundi au vendredi
19h a 21h du lundi au vendredi

Office hours

10 a.m. to 12 p.m. from monday to saturday
2:00 p.m. to 5:00p. m. from monday to friday
7:00 p.m. to 9:00 p.m. from monday to friday

151 Bl. Labrosse Gat.

663-9888

AL ELLIAFITSUOB UA NOMUAS

Inversez les lettres et vous obtenez - la boustifaille au saumon.

Si le titre de cet article a attiré votre attention, le but a été atteint. Il faut que toute la population de Gatineau sache que, le 10 août, au Pavillon Bleu, les membres du club Optimiste de Gatineau tiendront leur 2e souper gastronomique au saumon du Pacifique. Y serez-vous? Serez-vous du nombre (pas plus de 500) de ceux qui se régaleront de ce délicieux poisson apprêté de nombreuses façons et servi avec le meilleur choix des sauces et salades?

Dans l'édition de la semaine dernière de la Revue de Gatineau, on vous a donné les noms de plusieurs gastronomes qui se sont procurés des billets pour la "boustifaille no. 2". En voici d'autres: Raymond "Avco" Noel, Roger "Garage Templeton" Harel, Félicien "Sno-Jet" Veilleux, Roch "Propane" Lefebvre, Gilles Gibeault, Jacques "Nettoyeurs" Lacasse, Gilles "Chaussures" Desaulniers, Mme Louise "Tabagie Loufar" Diriger, Charlie "Around Town" Cameron, Jacques "Pâtisserie" Chauvet bien reposé après deux semaines de vacances à Ste-Augustine (Floride) Un imposant groupe de courtiers d'assurances de l'extérieur y seront également, dont Carman Clément et Jean-Paul Lafortune d'embrun, Tony Fournier, de Buckingham, René Boyer, Gilles Lanthier, Hermas Lacoste et Jean-Denis Lalonde, de St-André Avellin, Desmond Murphy et Robert Desrosiers de Thurso.

En joyeuse compagnie, tant féminine que masculine, vous avez là un groupe d'environ 75 "boustifailleux"

Les Optimistes sont des plus heureux de constater que, 4 semaines avant la tenue de leur fameuse boustifaille, 350 billets ont déjà été vendus ou retenus. C'est dire qu'il n'en reste que 150 disponibles et le responsable de la distribution, Rhéal Wolfe, prédit que tous les 500 billets seront vendus plusieurs jours avant le grand jour, le 10 août. Le préposé à l'achat des vins, Guy Fournier, a promis qu'on ne manquera pas du délicieux liquide. Le président de la boustifaille, Terry Robichaud (663-2157) et le président du club Optimiste, Gilles Trahan, se réjouissent à l'avance avec les autres Optimistes, devant la certitude de grossir la caisse de l'aide à la jeunesse locale. Quant à l'Opti André Brunet, il s'est engagé à donner une fleur à chaque dame ou demoiselle présente à la boustifaille du 10 août au Pavillon Bleu. Sans doute qu'il ne pourra s'empêcher de parler à quelques-unes (et quelques-uns) de son "Centre de Santé Stéphanie" et des avantages des bains Sauna et des Bains giratoires....



CHAUSSURES MONETTE

CHAUSSURES DE QUALITES POUR LA FAMILLE.

Galeries Gatineau 777-5172

BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU

Pénalité prévue pour ceux qui endommagent les arbres

Le ministère des Terres et Forêts du Québec rappelle à ceux qui circulent en forêt, qu'il s'agisse de forêts publiques ou privées, que la loi prévoit des sanctions contre les personnes qui endommagent les arbres.

Chaque année durant la belle saison les propriétaires de boisés privés tout autant que le ministère public ont à déplorer des dommages parfois considérables causés particulièrement aux jeunes plantations, sur les aires de reboisement, par les véhicules tout-terrain, les motos, etc. et même par les piétons.

Les autorités du ministère des Terres et Forêts rappellent le texte de la loi de la protection des arbres (S.R.Q. 1964, chapitre 95).

"....toute personnequi détruit ou endommage, totalement ou partiellement, un arbre, arbuste ou arbrisseau, ou un tallis, en quelque endroit qu'il croise,à moins qu'un consentement n'ait été préalablement donné par le propriétaire de tel arbre, arbuste, arbrisseau ou tallis, en sus des dommages réels, des dommages exemplaires..."

ROGER ROLLIN

Chev. — Olds. Inc.
1545, boul. GREBER,
'Le juste milieu'
entre GATINEAU
777-5212 PTE-GATINEAU

CHEVROLET

EMPRUNTEZ JUSQU'À 90% DE LA VALEUR DE VOTRE PROPRIÉTÉ

PRETS HYPOTHECAIRES

Obtenez une hypothèque résidentielle ou commerciale de Placements. C.G. Ltée pour...

- Consolidation de dettes
- Réduction de paiements mensuels
- Achats majeurs au comptant
- Achat ou réparation de maison

Service prompt et courtois

QUEBEC et ONTARIO 776-1209

Migneault et Frère

QUINCAILLERIE

663-2043

MOTEURS CHRYSLER BATEAUX, REMORQUES

MOTONEIGE MOTO-SKI ET MINITRAIL

PEINTURE C.I.L - TAPISSERIE

218 JAQUES-CARTIER GATINEAU

CÉLINE ANTIQUE

1239 rue Notre-Dame

Gatineau 663-4690

TEMPLETON-EST

MEUBLES ANTIQUES & RUSTIQUES - EN CEDRE

SPECIAL POUR LA SAISON

BALANCOIRE \$69.95

SPECIAL DE JUILLET

TABLE DE PICNIC AVEC BANC ... \$49.95

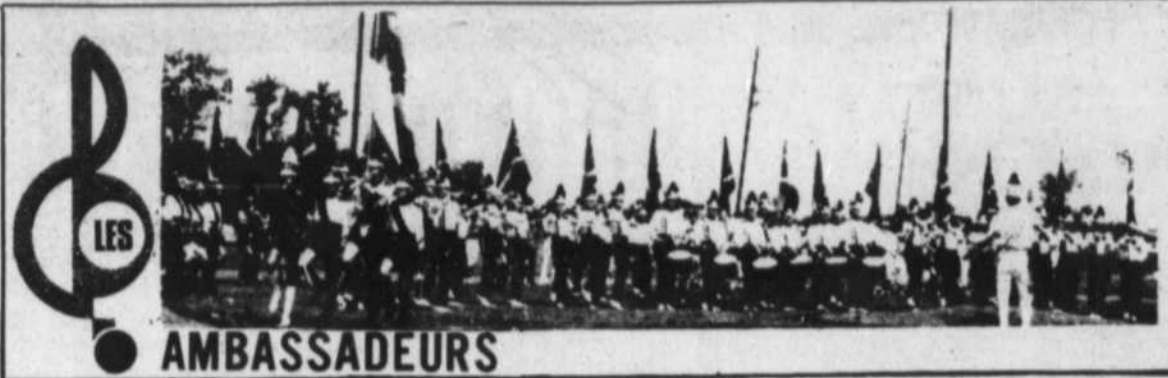
MINI-PUTT

Bl. Gréber Pte. Gatineau

18 trous de competitions

Jacques Gratton prop.

OUVERT 9hres. à minuit tous les jours



LES AMBASSADEURS

Le 1er PAGEANT MUSICAL RICHELIEU est maintenant terminé. Samedi soir, plusieurs spectateurs sont venus encourager nos Ambassadeurs. Environ 600 personnes étaient présentes et ont vu comment se déroulait une compétition junior. Le prix d'entrée n'était pas tellement dispendieux mais comme toujours beaucoup de personnes ont trouvé le moyen de ne pas payer. Ceci ne nous aide pas beaucoup car le montant à défrayer pour payer les corps, les bourses, les juges, etc., était assez élevé. Nous avons eu quelques petits défauts techniques au début mais grâce à l'intervention des Ambulanciers du Québec tout s'est passé comme nous l'avions prévu.

Maintenant, pour parler de compétition même, sept corps étaient en compétition incluant les Ambassadeurs. Si les statistiques vous intéressent les voici: Les Châtelaines de Laval se sont vu mérité la 1ère position avec un pointage de 71,3. En 2e position, la 4e Brigade de St-Jérôme suivait avec 67,8. Les Souveraines de Chambly ont terminé en 3e position avec 60,2. Avec beaucoup de fatigue, car ils ont pratiqué fort durant toute la journée de samedi, les Ambassadeurs de Gatineau se sont mérités seulement la 4e position à la vue des juges avec un pointage de 57,4. O.Y.B. Lampléters de Smith Falls figure en 5e position avec 53,3. En 6e position les Cavaliers de la Rive-Sud avec 52,0 et en dernière position Les Eclipses de Lafleche avec 41,8. Les trophées pour la meilleure marche et manoeuvre et la meilleure ligne de clairons sont allés aux Châtelaines de Laval. La 4e Brigade de St-Jérôme s'est méritée la meilleure ligne de percussion. Pour couronner la fin du spectacle, nous avons pu admirer les Compagnons d'Ambrun, un corps junior A, en exhibition. La soirée a été un vrai succès.

Une autre compétition sera présentée à Gatineau, le 26 août. Celle-ci sera le Championnat du Circuit Canada Central. L'an passé, ce championnat avait été présenté à Gatineau et un vrai succès s'était réalisé. Les Ambassadeurs avaient remporté les honneurs et nous espérons bien garder notre trophée pour une autre année consécutive. Espérant que vous passerez une bonne semaine, je vous dis bonjour.

Michel Hupé
Michel Joyal.

POUR LES ANNONCES CLASSÉES TELEPHONEZ
TOUS LES JOURS
de ● a ●



GAGNANTS DE LOTO-QUEBEC - De gauche à droite: Mme Marcel Morrissette, distributrice du comté de Beauce, M. Julien Côté, commissaire de Loto-Québec, Mlle Janine Jacques, gagnante de \$50,000, et l'ami de Mlle Jacques.

HULL VALLEY PAVING
Entrée de cour - Cour de stationnement - trottoir - garage - scellement d'entrée de cour - terre de surface - poussière de pierre - pierre concassée - paysagiste - travail de béton - camion à louer - 2 ans de garanti sur contrat. 2% de réduction, si contrat est signé avant le 31 mai.
770-1844

HOTEL GREBER
663-0567
Boul. Lorrain, Templeton

SPECTACLE
Mardi au vendredi
10h. 30 et 12h. 30
Samedi - 9h. - 11h. - 1h.
Dimanche - 5h. 30 - 9h. - 11h. - 1h.

EPICERIE ROYAL
LIVRAISON
Bière Froide
ouv. 9 a.m à 11 p.m 7 jours/sem
663-3404 257 B1. Maloney

JAMAIS DE FRAIS DE COUVERT OU DE MINIMUM
Cette semaine
LA DÉSIRABLE
Danseuse Effeulleuse
Votre hôte: JACQUES BRISEBOIS

RENDALEX
Vous voulez louer
UN ROTO-TILLER, UN POLISSEUR COMMERCIAL, UNE ECHELLE, UN RABOT ELECTRIQUE, UN ebranchoir, une faux a herbe, des cisailles, un marteau, ... nommez-le
NOUS L'AVONS
TAUX DE LOCATIONS TRES RAISONNABLES
RENDALEX LTD.
771-3221 771-3222
683 Bd. St. JOSEPH HULL

663-3730
LEONARD
CHARENTE
ESCAVATION
TERRE A PARETERRE-GRAVIER-SABLE-PIERRE CONCASSEE
TERRE A REMPLISSAGE-POSAGE OU LIVRAISON
SEULEMENT DE TOURBE-LANDSCAPING-CREUSAGE DE CAVE ETC.
622 Watts

interloto		500 Place d'Armes, Montréal 126, Que. Téléphones 873-5350 - 873-5353		TIRAGE DU 7 JUILLET		1,129,221 BILLETS VENDUS \$886,950 EN PRIX	
LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	1 7 0 5 2 1 3	GAGNE	\$125,000.	Le deuxième numéro complet	2 4 6 0 3 6 2	GAGNE	\$50,000.
9 BILLETS SE TERMINANT PAR	0 5 2 1 3	GAGNENT	\$5,000.	1135 billets se terminant par	3 6 2	GAGNENT	\$150.
103 BILLETS SE TERMINANT PAR	5 2 1 3	GAGNENT	\$1,000.				
1024 BILLETS SE TERMINANT PAR	2 1 3	GAGNENT	\$250.				
				Le troisième numéro complet	1 9 3 6 8 3 2	GAGNE	\$25,000.
				1127 billets se terminant par	8 3 2	GAGNENT	\$100.

En fin de
avait lieu
Thurso une
des plus
groupait to
Guy Lafle
ckey des C
tréal; par
présentées
quer les fa
sonnette q
ferme, ai
vives prés
5 générati

Les ent
membres
Stéphanie
les progr
britera le

Pour les
tions, un
d'ouvrir
Sixte, le
montagn

C'est de
thouliste
pageant
ration av
de Gatin
la quatri
tations a
caux, qu
considér
qui s'effe

Le rapp
pour le c
policiers
présenté

NO



"Tout le monde en parle"

L'INDISCRET

En fin de semaine dernière avait lieu au Club de Golf de Thurso une réunion de famille des plus uniques, puisqu'elle groupait toute la parenté de Guy Lafleur, le joueur de hockey des Canadiens de Montréal; parmi les familles représentées, on pouvait remarquer les familles Brunet et Bissonnette qui se sont amusées ferme, ainsi que les 350 convives présents, représentant 5 générations.....

Le concours pour donner un nom à l'aréna municipal va son plein; mais à en juger par le nombre de réponses reçues, soit à peine 4, on est porté à se demander comment il se fait qu'il n'y a pas plus de réponses surtout que les instigateurs du mouvement, qui date depuis presque deux ans n'ont pas répondu à l'appel; y aurait-il désintéressement à ce point...

Les enthousiastes et futurs membres du centre de santé Stéphanie suivent avec intérêt les progrès de la bâtisse qui abritera leurs locaux...

Pour les amateurs d'équitations, un nouveau ranch vient d'ouvrir ses portes soit à Saint-Sixte, le tout avec piste en montagne, etc.....

C'est devant une foule enthousiaste que s'est déroulé le pageant Richelieu en collaboration avec les Ambassadeurs de Gatineau, qui ont obtenu la quatrième position; félicitations aux porte-couleurs locaux, qui ont très bien réussi considérant la réorganisation qui s'effectue actuellement...

Le rapport du conciliateur pour le contrat de travail des policiers de Gatineau doit être présenté le 2 août 1972.

Malgré la qualité??? de l'eau de la rivière Outaouais, le plongeur, à force de persévérance, a réussi à découvrir les sorties des 8 égouts combinés qui se déversent dans la rivière; apparemment que l'égout qui vient du Chemin du Lac serait bouché avec les conséquences que cela pourrait avoir.... ou avoir eu...

D'ailleurs, les conseillers Rhéal Lalonde, Fernand Larose et le pro-maire Honoré Séguin ont été des plus impressionnés de la performance, et il n'y a pas de doute que les suggestions du vice-président du Richelieu et président des Ambassadeurs seront prises en bonne part, même si quelques fois leur conversation était dérangée par des maringouins trop nombreux et trop insistants...

A la suite de la réunion du Conseil de lundi soir, le conseiller Fernand Larose a annoncé que les payeurs de taxe auraient jusqu'au 31 août pour acquitter leur compte de taxe, mais que ceux qui paieraient après cette date, devraient payer l'intérêt depuis le 7 août, 1972.....

Le lundi, 10 juillet a été une date remarquable dans la vie des Gatinois; non seulement était-ce la journée de l'éclipse, mais aussi la journée où ils ont été favorisés de la réception des comptes de taxes... Sans aucun doute que tous ceux que vous avez rencontré depuis avait la mine basse; apparemment que cela a gâpillé plusieurs projets de vacances.....

Le tournoi de balle lente Labatt a été couronné d'un vif succès; tous ceux qui ont assisté à la remise des trophées à la salle des Chevaliers dimanche soir vous en dirons quelque chose; l'enthousiasme y était à son comble, et on peut dire que le dévouement inlassable des organisateurs Gilles Maisonneuve Jacques Racette et Maurice Racette ont assuré le succès de ce tournoi Labatt.....

Le tournoi du Rotary a été gagné par le Rotarien "Pat" Plante, malgré les efforts désespérés de Maurice Beauclair, qui n'a pu réussir à remporter la palme à date; il faut avouer que trois joueurs ont terminé ex aequo avec un 85, soit "Pat" Plante, Maurice Beauclair et Dick Dolan.....

Et c'est le 16 juillet qu'aura lieu le tournoi de golf des Chevaliers de Colomb au Club de Golf Tecumseh; le souper sera servi à la salle des Chevaliers à 6 heures, suivi de la remise des trophées.....

Au moment où nous écrivons ces lignes, Diane Dolan est en troisième position dans le tournoi provincial Junior de golf-Bonne chance & Félicitations...

TOURNOI DE GOLF
des
CHEVALIERS de COLOMB
16 juillet
CLUB TECUMSEH
SOUPER et DISTRIBUTION des PRIX à la SALLE à 6 hres. PM

SERVICE DE "SCEPTIK TANK"
Gatineau et la région
Gaétan Cadieux
382 BRÉBOEUF GATINEAU 663-2332

NOUVELLE POLITIQUE
DU MARDI AU DIMANCHE
DANS LE "LOUNGE"
CAPTAIN VANN A L'ORGUE ET A LA BATTERIE
SALLES DISPONIBLES POUR RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE
Hotel Ambassador
663-5363
641 MALONEY BLVD. EAST
GATINEAU

WILLIAMS
WILLIAMS CHEV. OLDS. LTÉE.
950 Boul. St. Joseph, Hull. 777-2731
GRAND CHOIX D'AUTOMOBILES
NEUVES ET USAGÉES
FINANCEMENT SUR LES LIEUX

demain découvrez
LE CHOIX

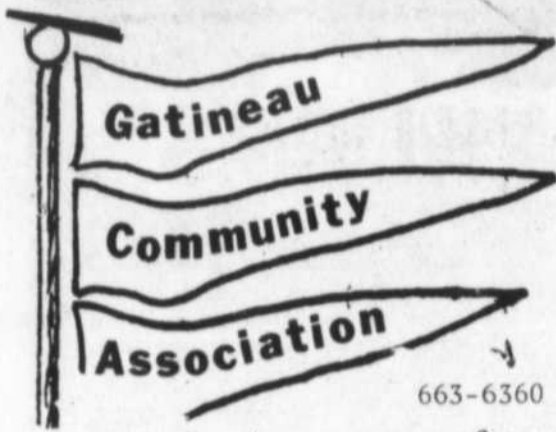
L'incomparable blazer avec pantalon ou jupe

Soit un Blazer blanc garni de bleu-marin ou noir avec pantalon identique, ou avec un Blazer bleu avec pantalon blanc sont les

DERNIERS CRIS DE LA MODE 72

VENEZ
voir notre assortiment exclusif

Les MAGASINS préférés
ASSAD
400, Notre-Dame
Plaza Gatineau Galeries Gatineau



By Rose Kopil

663-6360

Following is a summary of current functions of G.C.A.:

NEWSPAPER DRIVE

One of the largest undertakings to date is the newspaper drive---its benefits are threefold: (1) Proceeds will be turned over to the Children's Hospital of Eastern Ontario. It has been confirmed that this hospital will also be serving children in Western Quebec, so it would seem appropriate that some effort be made by us to help out.

(2) Students are given a worthwhile form of activity during the summer months.

(3) Last, but not least, G.C.A. members are contributing in the fight against pollution.

Students participating in this program will also have a chance to win prizes, and the names of all who helped out will be published in the Triangle.

Volunteers are needed to help organize the drive; people who drive cars, and also those with chauffeur's licenses are needed for pick-up and deliveries; also, storage places such as garages, sheds or barns are required.

For further information, call Art Fitzpatrick, between 9 and 12 a.m. at 663-4775.

BABYSITTING SERVICE

Both babysitters and parents are benefitting from the work of a small committee which checks the qualifications of all babysitters, and can be called on at any time a sitter is required.

BIRTHDAY CLUB

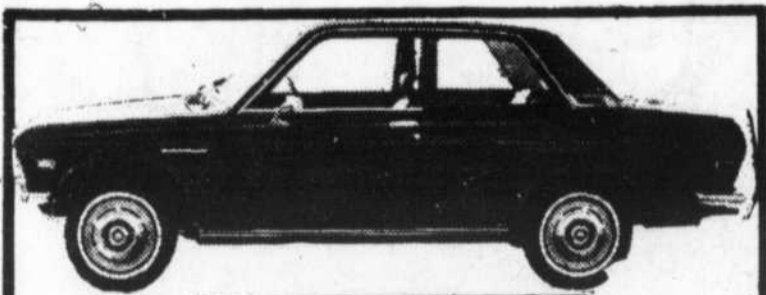
Once a month a G.C.A. member, 12 years old or under, is chosen as "Birthday Child of the Month". A drawing is made of those children having a birthday in the following month, and the winner is presented with a birthday cake on behalf of G.C.A., with his or her picture being published in the Triangle.

COMMUTERS ANONYMOUS

A G.C.A.-member has volunteered to act as liaison for drivers and passengers, and those wishing to form car pools, or looking for a ride, can avail themselves of this service.

QUARTERBACK CLUB

The football season is fast approaching - look for details of the Quarterback Club, and a run-down of current happenings in football, in this month's issue of the Triangle.



663-9231

Leblanc Datsun Inc.
267, Notre-Dame
Gatineau



Fishing starts at the end of the line

When is the end of something actually the beginning?

The end of a fishing line is truly the beginning as far as a fish is concerned. For this is what a fish sees first, and how well the line is rigged is important to angling success.

Knowing that both novice and experienced anglers can benefit from increased knowledge of their gear, the fishing department at Mercury outboards has compiled the following survey of terminal tackle, a general term applied to hooks, sinkers, leaders, swivels and floats.

Leaders are important to every kind of fishing. They lessen the chance of a fish seeing the line, and absorb punishment by rough-mouthed fish. Bass anglers working brush-filled lakes often use a "shock" leader -- a short piece of 25- or 30- pound-test monofilament -- that lets them get the fish on top the water and to the boat. Fly fishermen use fine leaders which are hard to see. Fish with sharp teeth or rough mouths require a wire leader.

Hooks should fit the fish. Bass anglers prefer sizes 1/0 down to a 5. Panfish take a 8 to 10 hook, trout even smaller. Freshwater hooks are black or bronzed. Use tinned hooks in saltwater to resist corrosion. The smaller the hook, the larger the number given it. Bait fishermen prefer

a hook offset from the shank; trollers like a straight hook.

Never use more sinker than needed to get the bait down to the desired level. Sliding sinkers are preferred for catfish, other angling where it's best to let the fish run with the bait before striking, and for bass-fishing with plastic worms. Split shot is good for panfish, and adding small amounts of weight to heavy rigs. Also good for putting salmon eggs or worms on the bottom of swift streams.

Always use the smallest possible swivel for the needed strength. Make sure swivels are in good working order, and discard any that aren't. Salt-water anglers concerned about fish striking shiny swivels use black ones instead of brass.

Emmaus de Hull inc.

Ne jetez pas vos vieilles choses. Emmaus en fait profiter ceux qui ne peuvent en avoir autrement.

Gros merci d'avance.

La Direction

de 9h a.m. à 6h p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 hrs.

771-5309

771-4566

WARNING GATINEAU CLEANERS

282, NOTRE-DAME STREET

WILL BE CLOSED FROM THE 17TH TO THE 22ND OF JULY FOR STAFF HOLIDAYS. HAPPY HOLIDAYS TO ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS.

663-5135

Nous doublerons la différence en ESPÈCES si vous pouvez acheter le même tapis à un prix moins cher de tout autre dépositaire attiré.

COMMANDEZ MAINTENANT pour livraison immédiate ou plus tard

GRANDE VENTE RABAIS de 30 A 60%

3 PIÈCES DE TAPIS 301 p.c. PRIX SPÉCIAL \$199

TERMES FACILES

Tapis au prix de gros et détail. Venez tôt pour un meilleur choix — les plus bas prix en ville.

ACRILAN TWIST la verge carrée 6.95	DUPONT NYLON 501 la verge carrée 4.95
TAPIS KODEL la verge carrée avec sous-tapis 7.95	TAPIS SHAGGY la verge carrée 6.95
TAPIS COMMERCIAL la verge carrée 5.95	Pour estimation et service à domicile, sans obligation, signalez 771-7404. Nous vous apporterons tous les échantillons.

INSTALLÉ DANS VOTRE

- * Salon
- * Salle à manger
- * Chambre à coucher
- * Passage ou escalier

GARANTIE SANS CONDITION, TELLE QU'ANNONCÉE

OUVERT tous les jours jusqu'à 10 h. Jeudi et vendredi jusqu'à 21 h. Samedi jusqu'à 17 h.

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

CENTRE D'ACHAT — GALERIE GATINEAU

Boul. Greber, Route 8, Pointe-Gatineau.

771-7404



Plan a boating adventure

If you don't own a boat trailer you're missing out on great boating fun. If you do, here are some suggested adventures.

If you live within driving distance of some large seaport, why not plan to spend a day exploring it this summer? Every member of your family will see things there of interest, and will be talking for months to come about how interesting the day was.

When America was being explored and settled, rivers were often the major highways of the pioneers, according to the boating authorities at Mercury outboards. Today it's quite the usual thing to find all manner of historical sites along the banks of most major and even many minor rivers. Get out your maps, locate rivers, find out about their navigability, and plan to trailer your boat to at least a few of them in coming months.

Ever thought of using your boat to make a beachcombing trip? It can carry you easily to isolated sand bars, remote beaches and small islands where most people have not been and it's at such places that treasure hunting is usually most productive. Look for likely places on your maps, not too far from population centers but hard to get to by land. Then trailer your boat to the launching ramps that are probably not too many miles away from these happy hunting grounds.

Very detailed maps always help in locating offbeat boating spots. Ask local sporting goods stores where to get U.S. Geological Survey topographic maps. These show the countryside in exceptional detail and help locate out-of-the-way lakes, ponds, swamps and streams that are fun to explore and really "get you away from it all".

If you prefer boating on the seacoast or major rivers and lakes, some government agency or other almost certainly has detailed navigation charts that you can purchase. To find them, ask local marine supply stores, boating clubs and state boating agencies.

Large book stores often have shelves devoted to guidebooks. There are even cruising guides written especially for boating enthusiasts. A little searching can turn up some excellent literature of type that'll give you even more good ideas for boating adventure.

Salmon festival August 10 th

Has anyone called on you for a contribution to the "Canadian Cancer Cytology Foundation?" Hope you didn't ante up - understand it's strictly a phoney.

See where the metro press, in the Classified section, is currently carrying an ad seeking the services of a psychologist for Hull's Philemon Wright High School. Could be such services might have come in handy in the school days of myself and my contemporaries; however, our Miss Caldwell et al just had to make do with tripping us down for a visit with the HM - a visit which generally ended up with the recalcitrant pupil on the receiving end of "six of the best." ... All of which brings to mind Mac McCurdy's observation that nowadays a well-adjusted person is one whose intake of pep pills overbalances his consumption of tranquilizers just enough to leave him sufficient energy for visits to his psychiatrist.

The Gatineau Community Association to be commended on its recently-announced program of paper re-cycling. Imagine confrère Rose Kopil will have more info' on the subject in her "bit"; suffice it for this writer to emphasize the fact that the proceeds from the endeavour - at \$8.00 per ton - will be donated to the Children's Hospital of Eastern Ontario.

Braving heat, mosquitoes and the like, Our Towners and others turned out about a thousand strong at Sanscartier Park last Saturday to take in the First Richelieu Musical Pageant. Gatineau's Ambassadeurs again put up a fine performance and came out a strong fourth. Now they've got their sights set on the Central Canada Championships, scheduled for the same park on July 26th. According to all reports the only jarring note was that the PA system left much to be desired.

Folks at the northwest end of town happy with the opening of Tabagie LouFar on the southwest corner of Main and St. René. Seems like no time at all since Renaud Paquet started operations on a bit farther east on Notre Dame than the present Smoke Shop. That, methinks, was the first of its ilk Around Town - now there are several. Anyway, the decision to establish LOUFAR in the ever-growing area of St. René West and environs would seem to be a sound one; to the management our sincere wishes for success and, en passant, honourable mention on the décor - very attractive. Catty-corner on the same intersection, the Caisse Populaire St. René Goupil - Gatineau opened its handsome new quarters for business on Monday morning.

Members of OT's Optimist Club must surely be interested in the news that some 32,000 one-and-two-year-old Atlantic salmon will be flown up from Gaspé to a new habitat in Lac Simon. Shades of Salmon Festivals to come! ... Did I say that? A bit appearing elsewhere in last week's Revue quotes me as having written, on August 18th last year "Succulent salmon superbly served in several savoury styles with suitable salads and sauces." Couldn't believe it, checked back, and, by golly, I did, and believe me, every syllable was true, just as it will be of the second Feast, which takes place at the Pavillon Bleu on August tenth. ... To Optimist André Pommet: thanks for the kind words, will certainly see you on that tenth.

The Gatineau Chamber of Commerce will stage the justly-famed Soap Box Derby on Main Street (MacMillan's Hill) on Sunday, August 13th, with registration taking place on the 12th. Believe it or not, this is the sixth consecutive year in which OT has been the scene of the affair, which has, during the period, come to assume international proportions.

Welcome to Mr. Guy Tremblay, who comes to OT from Trois Rivières to take over the management of the "Big Mill" ... Bonne chance to Mr. Hugh Barton, who leaves the post to take up duties in Montreal in the capacity of Co-ordinator of Operational Services.

Here's a new one for you - "Tanstaaf!". What is it? 'Tis a new Montreal newspaper being published in opposition to the radical underground press. And from whence the name? "There Ain't No Such Thing As A Free Lunch."

Alderman Honoré Seguin busy, busy these days with pro-mayoral duties, e.g., Saturday's Sanscartier Park spectacular. Nonetheless Ward III's popular representative on Town Council found time enough to trundle a wheelbarrow with a 750-pound load during Hull's recent Raftsmen's Festival.

Add Daffy Defs: Middle-age - the time of life when whoop-de-do turns to whoop-de-don't.

Did any of you catch the recent Simpson's ad which informed all and sundry of "Two Big Specials in Ladies' Sweaters."



Réparations de Téléviseurs

Prop. ; Eddy RACINE, anciennement avec Vidéotron

Ouvert le samedi - fermé le lundi Ajustement de téléviseur pour le câble

Appels de service 'gratuit' Estimation gratuite **663-2674**

Racine lui y connaît ça!
RADIO • TV
RÉPARATION DE TÉLÉ COULEUR • NOIR • BLANC
Estimation Gratuite **663-2674**

PROVINCE OF QUEBEC)
(Municipality of the Town of Gatineau)
COUNTY OF PAPINEAU)

PUBLIC NOTICE



PUBLIC NOTICE is these presents that by-law number 405 of the Town of Gatineau, concerning the construction of municipal services on lots 22B-181-4, 22B-180-6, 22B-180-1 and 22B-181-1, range 2, Township of Templeton, has been passed and adopted by the Council of the Town, on the 15th day of May 1972.

PUBLIC NOTICE is also given that the said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the Town Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, to wit from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is further given that the said by-law:

- 1.- Has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens, May 24, 1972.
- 2.- Has been approved by the Quebec Municipal Commission, by an order dated June 15, 1972.
- 3.- Has been approved by the Minister of Municipal Affairs by an order dated June 15, 1972 and that said by-law will come to force according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, This 4th day of July 1972.

Laurier Béchamp, Town Clerk,
Town of Gatineau.

SERGE DESJARDINS

Tel.: Ottawa 235-6483 Hull 771-9126
SERVICES (QUE.) LTEE.
Bureau Régional Hull, P.Q.
Regional Office: 733-A Boul. St. Joseph

PCO

Late model stock car races

ALLUMETTE Speedway

DEMERS CENTER

CHAPEAU RUE.

8 races daily

DOOR PRIZES, REFRESHMENTS ADMISSION \$2.00

SUPERVISED PLAYGROUND AREA CHILDREN UNDER 12 FREE

Races starting **Saturday at 8 p.m sharp**



Une nouvelle tabagie a Gatineau

ouverte tous les jours de 8.30 A.M a 10.00 P.M.



← La remise des clefs par le president Bob Labine a Lucien Farley nouveau proprietaire. Etant donne qu'on ne voulait pas priver notre clientele du Service qu'on offrait deja a la Buanderette qui etait situee sur la rue Main, nous avons retenu les services de la Compagnie Ropal Construction Ltee. pour executer nos travaux lesquels ont ete effectues dans un temps record de 8 semaines pour ainsi priver notre clientele d'un service de 24 heures seulement afin de leur offrir un local tout neuf dans une meilleure atmosphere.

Voici le nouveau local situe coin Principal et Boul. St-Rene.

→ Premier commerce de Lucien Farley a Gatineau en 1967. Une buanderette situee au 387 Main et demenage au 399 Main au sous-sol avec addition de machine pour mieux servir la clientele.



← Deuxieme commerce 1970 un lave-auto et pompe d'essence situe au 281 Blvd. St-Rene et que sous peu une pompe additionnelle pour mieux servir la clientele.

TABAGIE LOUFAR 399 MAIN

Une autre realisation de ROPAL inc. en collaboration avec LABINE ELECTRIQUE ltee.

Une nouvelle tabagie a Gatineau

ouverte tous les jours de 8.30 A.M. a 10.00 P.M.



Comme le cote Nord de Gatineau se developpe rapidement, j'ai senti le besoin d'accomoder le public en inaugurant un nouveau commerce "Tabagie" avec air climatise et un service tres amical.
Nous apercevons sur la photo: Mme Farley, M. Robert Labine, president de Ropal, M. le Cure Raymond, M. Farley, president de LouFar, Louise Deriger & Mlle Farley..



Le cure Raymond a procede a la benediction des locaux de la Tabagie LouFar en presence de M. & Mme Farley.



Pour assurer le meilleur des services a la Tabagie LouFar, vous aurez le plaisir d'y rencontrer Louise Deriger, Mlle Farley, M. & Mme Farley.



Une partie de l'interieur de la Tabagie, vous fait voir un assortiment de produits de premiers soins, d'ailleurs la Tabagie aura un choix de cadeaux, articles scolaires, cartes de souhaits.

TABAGIE LOUFAR 399 MAIN

Une autre realisation de ROPAL inc. en
collaboration avec LABINE ELECTRIQUE ltee.



Mme Yvette Grabant **santé et beauté**



Chères Lectrices,
 "Donnez l'exemple, mais donnez toujours le bon"
 Les statistiques nous révèlent qu'un nombre considérable d'adolescents de 12 ans et plus fument régulièrement.
 Les parents doivent reconnaître que leur exemple y est pour beaucoup dans l'apparition et le développement de cette néfaste habitude.
 C'est donc à eux qu'il incombe de faire comprendre aux enfants les dangers du tabac, surtout à un âge où le développement physique n'est pas encore terminé.
 Les enfants qu'on aura ainsi mis en garde seront plus tard heureux qu'on les ait protégés et remercieront leurs parents. Ces derniers leur auront permis de se développer harmonieusement et sainement.
 Les habitudes prises durant la jeunesse sont généralement acquises pour la vie. Les parents doivent donc enseigner le plus tôt possible à leurs enfants les règles de base qui leur permettront de sauvegarder leur santé et d'assurer, du moins en partie, leur avenir. Voici trois règles très importantes pour quiconque veut soigner son apparence.
 "Les bonnes habitudes prises tôt, ne se perdent pas"
 Assurez à votre enfant le nombre d'heures de sommeil qui lui sont nécessaires: veillez à ce que votre enfant comprenne la nécessité du brossage des dents après chaque repas et au coucher; enseignez-lui aussi à se brosser et se laver les cheveux régulièrement afin d'éviter une calvitie trop précoce due à un manque de soins capillaires.
 Les enfants ont grand besoin de l'assistance et des conseils de leurs parents pour mener à bien leur apprentissage de la vie. Les parents devraient donc être les premiers à connaître parfaitement les différents mouvements de culture physique nécessaires à leur bonne croissance et de bien surveiller leur exécution et corriger leur posture au besoin. Bonne chance, chers parents.
 Yvette

EN CAUSANT...

"La cuisine de ma voisine": Madame Jocelyn Brunelle
 Le sujet de la neige aura défrayé plus d'une conversation cet hiver. Il est de saison, c'est le cas de le dire et ma voisine de Pointe-Gatineau, l'épouse du chirurgien-dentiste le Dr André Brunelle, Jocelyn, nous propose comme recette des "boules de neige". Il existe plusieurs variations à cette confiserie, ce qui témoigne de sa popularité. Jocelyn nous en donne deux: à vous de faire le choix selon les circonstances.
 Dans un bol, mettre dans l'ordre suivant: 1 petite boîte de lait condensé sucré, 1 sac de 10 onces de guimauves miniatures blanches, 2 tasses de biscuits Graham finement écrasés, 1/2 tasse de cerises rouges marasquin coupées en deux, 1/2 tasse de cerises vertes marasquin coupées en deux. Mélanger délicatement le tout. Mettre au réfrigérateur durant une heure afin de mieux manipuler. Prendre à la cuillerée et façonner en boules de moyenne grosseur. Rouler dans un paquet de noix de coco râpé blanc réparti sur une surface de papier paraffiné. Présenter dans de petits moules de papier ou sur un joli plateau pour servir à des invitées à l'occasion d'un goûter quelle que soit l'heure. Si on désire transformer cette recette en dessert familial, se servir d'un moule 8" x 8" au fond duquel on saupoudre de la noix de coco. Presser le mélange dessus bien également puis saupoudrer d'un deuxième rang de noix de coco pour terminer. Réfrigérer durant une heure. Couper en carrés. La combinaison de tous ces ingrédients plaît à tous et les variations sont au goût de chacune par exemple, noix de coco colorée, pourvu que l'on respecte les quantités. Ce dessert est toujours prêt à servir.

Salon Gaétane
 prop. Mme. Gaétane Renaud
 663-2171
 377 Jaques Cartier Gatineau

Machine à coudre à bras libre
 "Free Arm Sewing Machine"
BERNINA-OMEGA
 663-6074
 Vente - Réparation - Location
 Oméga Zig-Zag \$99.50 Ouvert
 tous les soirs jusqu'à 9h.
 248, RUE JOLIETTE, GATINEAU

10% de REDUCTION
 pour un temps
 limité seulement

AVIS
 Pour permettre à nos employés de
 prendre des vacances bien méritées
**LA PATISSERIE
 CHAUVET**
 PLAZA GATINEAU 663-8103
 SERA FERMEE
 du 22 juillet à 5 hres. au 7 août incl.
 MERCI
 de votre collaboration

"GRANDE OUVERTURE"
 EN SEPTEMBRE
Stephanie
CENTRE DE SANTE
 188 Harold

Mesdames, Messieurs- PARAISEZ et VIVEZ en meilleure santé. Ne tardez plus. Téléphonez aujourd'hui, le nombre de personnes est limité.

- Piscine ★
- Bain Sauna ★
- Bain Giratoire ★
- Plage de détente ★
- Chambre Solaire etc.



Come, enjoy complete relaxation in our facilities which includes a

- Swimming Pool
- Sun Lamp Room
- WhirlPool ★
- Sauna Bath
- many other facilities to enjoy

La carie dentaire



Nous connaissons quelques-unes des conséquences fâcheuses de la perte précoce des dents temporaires. En voici d'autres qui ont aussi leur importance.

5. -- La perte de ces dents favorise l'irrégularité des dents permanentes. Si nous voulons que les dents permanentes soient en position normale et puissent bien remplir leur rôle de mastication, il faut que chacune occupe la position qui lui est destinée.

La symétrie du visage, la forme des mâchoires et des dents dépendent de la perfection du développement osseux et de l'éruption des dents.

6. -- Leur perte apporte des difficultés de prononciation. La perte des dents temporaires, à l'âge où l'enfant apprend à parler, va ren-

dre la tâche beaucoup difficile. Par exemple, la perte des dents antérieures causeront le zéaement. Nous savons que le bout de la langue doit appuyer sur les dents antérieures pour prononcer certaines lettres, telles que le D et le T. Si ces dents sont absentes cela devient presque impossible.

La perte des dents postérieures occasionne un élargissement et un épaississement de la partie postérieure de la langue et peut être cause de l'empatement. Ces enfants prendront l'habitude de parler comme s'ils avaient la bouche pleine et conserveront cette habitude durant toute leur vie.

Une éducatrice à sa retraite



Une éducatrice à sa retraite. Madame Rita Marengère, Martin, est une institutrice digne d'éloges et d'estime dont les qualités morales et intellectuelles sont incontestables.

Les municipalités de Templeton ont bénéficié de ses services pendant plus de vingt ans.

Les treize dernières années de sa carrière elle occupa le poste de directrice à l'école St-Jude et Ste-Rose.

Les inspecteurs ont loué sa compétence et son savoir faire, et les parents ont toujours apprécié son grand dévouement, sa compréhension.

Les instituteurs et institutrices sont unanimes à proclamer Mme Rita Martin l'éducatrice par excellence car elle est digne de notre admiration et de notre respect.

Nous profitons de l'occasion pour lui souhaiter la plus heureuse des retraites et formulons des vœux pour une santé meilleure.

Toujours nous nous souviendrons d'une grande dame "éducatrice par excellence" pour la gent écolière. De la part des Elèves, parents, instituteurs.

Boustifaille au saumon 10 août

RICHARD ELECTRONIC
 Réparation Radios et T.V.
 Radio & T.V. Repairs
GAETAN RICHARD
 7 OSBORNE - TEMPLETON 663-4810

AVIS
NETTOYEURS GATINEAU
 282, RUE NOTRE-DAME
 SERA FERME DU 17 AU 22 JUILLET, POUR LES VACANCES DES EMPLOYES. BONNES VACANCES A TOUS NOS CLIENTS. ET AMIS.
 663-5135

Tapis LUC POULIN Carpet
 INSTALLATION DE TAPIS
 Réparation et Vente
 SERVICE de DÉCORATEURS,
 Prix réduits - Qualité supérieure
 Pour rendez-vous: 663-6368
 Gatineau, P. Q. Estimation gratuite

TEL.: 776-1689
Dr. REJEAN TRÉMBLAY, D.D.S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 151 RUE ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU, QUEBEC

EMBELLISSEZ VOTRE PROPRIÉTÉ
J. CHANTEREAU
Horticulteur Paysagiste
 Patio Top-soil
 Herbicides insecticides
 Plans de paysage sur demande
 Haies de cedres
 Posage de gazon
 Taillage d'arbres
 Rampart de pierres
663-2629



Soyez jolie, fascinante et attrayante!

Dernier cri en fait de beauté

LES CILS PERMANENTS

REPLACEMENTS, LE CIL

APPLICATION COMPLETE \$15.00

25¢

Traitement facial

MAQUILLAGE

EPILATION SOURCIL

Epilation

JAMBES

à la

CUISSES

Cire Chaude

AISSELLES

Tout ceci vous sera fait par une



esthéticienne diplômée EDITH SEREI

SPECIAL

Perruques

Environ 50 perruques réduites à **\$10.00**

SALON CHANTAL

Esthéticienne et Coiffeuse

Galeries Antoine

663-2922



Les jeux du Québec Les Pee-Wee triomphent

SUCCES DE L'OUTAOUAIS

Les Jeux du Québec, Outaouais, Été '72, se sont poursuivis en fin de semaine dernière à trois différents endroits.

BALLE-MOLLE - Après avoir remporté une première victoire de 19-6 sur Notre-Dame de Pontmain en première ronde, les représentantes de la municipalité d'Angers ont eu raison de Chénéville 17-14 en demi-finale pour ensuite écraser les Flyers de Lucerne 22-7 en partie finale. Les Flyers avaient tout d'abord défait Gatineau 23-17 en première ronde pour ensuite passer à la finale à la suite d'un triomphe serré de 14-13 sur l'équipe d'Aylmer en demi-finale. Aylmer avait défait Masson 20-12 et Chénéville faisait de même en première ronde battant Val-Barrette 23-2.

SELLE WESTERN - Wayne Whipple de Gatineau et Pierre Bergeron de Templeton se sont vraiment distingués à Perkins pour décrocher deux médailles. Bergeron s'est signalé dans les catégories "reining" et course de barils" pour empocher deux médailles d'or. Wayne Whipple a pris la médaille d'or dans la catégorie "plaisance junior" et la médaille d'argent dans le "reining". Les représentants de l'Outaouais à Chicoutimi pour les finales provinciales sont: Wayne Whipple, Pierre Bergeron, Josée Brousseau de Perkins et Lucien Ouellette de Templeton.

PARACHUTISME - Les spectateurs présents à la finale régionale de parachutisme à St-André Avellin en ont vraiment eu pour leur argent. Pierre Côté a vraiment donné un spectacle inouï en exécutant des sauts de 1.79, 4.21, .23, 0.00 et 1.02 (mètres et centimètres, à partir du centre de la cible) pour remporter la médaille d'or avec un total de 6.25. Yvan Poirier s'est également distingué avec un total de 7.54 réunissant lui aussi un saut parfait de 0.00. Avec un total de 8.08, François Duperry s'est classé troisième et a obtenu la médaille de

suite à la page 15

LES EXPOS PEE-WEE PORTENT LEUR AVANCE A 5 POINTS

EN PREMIERE POSITION

Le Jeudi, 6 juillet les Expos à Gatineau ont vaincu la Légion 58 de Pointe-Gatineau 8-1. Daniel Charbonneau a porté sa fiche à 4 victoires aucune défaite. Il a alloué 1 coup sûr, donné 5 buts sur balle et effectué 8 retraits au bâton.

Michel Asselin, Donald Plouffe, Mario Chartrand avec 2 simples chacun et Michel Charron avec 1 triple dirigèrent l'offensive.

Vendredi soir à Touraine c'est au compte de 17-3 que les Expos remportèrent la victoire. Mike Campbell remporta sa 5e victoire contre aucune défaite il alloua 3 coups sûrs, donna 4 buts sur balles et effectua 14 retraits au bâton.

Les expos réussirent 19 coups sûrs. Donald Plouffe frappa 3 simples et 1 double. Michel Gougeon 2 triples, Mario Chartrand et Mike Campbell 1 triple et 1 double. Michel Asselin 2 doubles, André Brazeau

1 triple et 1 simple.

La fiche des Expos est maintenant de 11 victoires, 1 défaite, 1 nulle pour 23 points.

LES EXPOS REMPORTENT LE TOURNOI PEE-WEE REGIONAL

DE POINTE-GATINEAU

Un simple au champ intérieur de Michel Gougeon a permis à Mario Chartrand de croquer le marbre à la dernière manche pour donner une victoire de 6-5 aux Expos sur le C.J.R.C. de Hull.

Un ralliement de 4 points à la 4e manche avait permis aux Expos d'égaliser le compte 5-5. Michel Asselin en relève mérita la victoire. En 2 2/3 manches il alloua 1 coup sûr et donna 1 but sur balle, effectua 5 retraits au bâton. Daniel Charbonneau en 3 1/3 manches alloua 6 coups sûrs, donna 2 buts sur balle et effectua 7 retraits au bâton.

Mario Chartrand avec 1 double et 1 simple, Michel Gougeon avec 2 simples et Donald Plouffe avec 1 circuit dirigèrent l'offensive.

En plus de remporter le championnat, les Expos méritent aussi 3 trophées individuels: Mario Chartrand- meilleur frappeur, Daniel Charbonneau- meilleur lanceur, Donald Plouffe- meilleur receveur.

Pour parvenir à la finale, les Expos vainquirent tour à tour Bryson 11-1 et Pte-Gatineau 2-0. Contre Bryson, Daniel Charbonneau fut excellent. Il alloua 1 coup sûr et effectua 11 retraits au bâton.

Mario Chartrand et Donald Plouffe avec 4 simples chacun, Michel Gougeon 1 triple et 1 simple, Marc Desforges et Robert Joannis avec 2 simples, brillèrent au bâton.

Contre Pte-Gatineau, Mike Campbell lança une partie de 2 coups sûrs et effectua 13 retraits au bâton. Michel Asselin avec un circuit et Michel Gougeon avec 1 ballon sacrifié firent compter les 2 points des Expos.

Boustifaille

au saumon

10 août

ATTENTION Sportifs Organisations Equipes Aréna de Gatineau

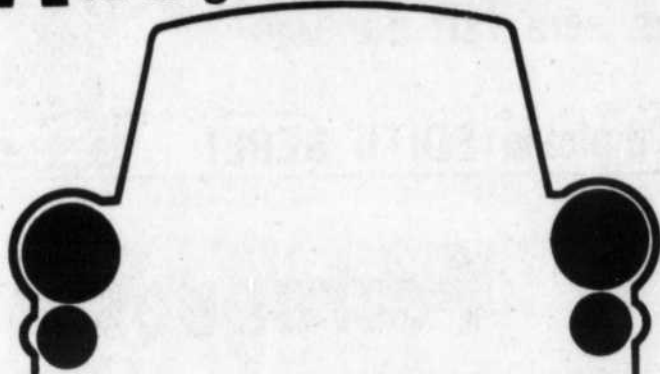
La date limite pour les demandes de location d'heures de glace pour la saison 1972-73 est le

31 juillet 1972

La direction ne s'engage pas à acquiescer à ces demandes, toujours à la hausse, devant celle-ci

La direction

LA BONTÉ où les voitures sont de qualités où la gamme CHRYSLER est bien représentée



Jusqu'au 15 septembre FERME 1e SAMEDI



Plymouth

CHRYSLER

LABONTE

715, Boul. Maloney-Gatineau 663-2484

suite
bronz
bergh
total
palme
niors
CYCLIS
licenc
médaill
les nor
Mont-P
temps

Le
provinc
belle,
Hull;
Paul D
de Gati
La
aura li
juillet
quatre
Au terr
tennis;
medi pr
finale
pendant
à Bryso
dimanch
ront en
CLASSEM

Lucerne
Gatine
Tourain
Hull
Hull-Ou
Aylmer
Pte-Gat
St-Andr
Perkins
Bucking
Templet

EN P
uniqu



suite de la page 14

bronze. Chez les juniors hommes, Pierre Caubergh a décroché la médaille d'or avec un total de 17.14 tandis que chez les femmes, la palme est allée à Michèle Gratton chez les séniors et à Joelle Côté chez les juniors.

CYCLISME - Dans la catégorie "cadet" chez les licenciés Sylvain Trottier de Hull a pris la médaille d'or avec un temps de 1:05:49. Chez les non licenciés, Dominique Deschatelets de Mont-Pellier a pris le premier rang avec un temps de 48:27.

Les représentants de l'Outaouais aux finales provinciales sont: Richard Lesage, Pierre Labelle, Sylvain Trottier et Pierre Ricard de Hull; Dominique Deschatelets de Mont-Pellier, Paul Desrochers de Touraine et Dominique Jean de Gatineau.

La finale régionale du canot long parcours aura lieu à Mont-Laurier les 11, 12 et 13 juillet courant. En fin de semaine prochaine, quatre autres finales régionales auront lieu. Au terrain St-Joseph de Hull, il s'agira du tennis; la finale du tir-à-l'arc aura lieu samedi prochain au Allo Camping de Touraine; la finale du baseball bantam aura lieu à Gatineau pendant que celle du baseball pee-wee se tiendra à Bryson; enfin, à l'école Pie X de Gatineau dimanche, les adeptes de la pétanque se mesureront en finale régionale.

CLASSEMENT OFFICIEL.

	Part.	Or	Ar.	Br.	Points
Lucerne	23	4	3	1	195.81
Gatineau	17	2	1	0	164.71
Touraine	3	0	2	0	125.41
Hull	12	3	2	4	101.45
Hull-Ouest	4	2	1	1	98.49
Aylmer	16	1	0	1	84.87
Pte-Gatineau	3	1	0	1	68.55
St-André-Av.	16	3	4	1	68.50
Perkins	5	1	1	1	65.50
Buckingham	2	0	0	2	54.92
Templeton	2	2	1	0	53.35

Clinique de Hockey

La direction de l'aréna désire avvertir la population qu'il reste à peine une cinquantaine de places de libre pour participer à la clinique de hockey qui aura lieu durant les deux dernières semaines du mois d'août 1972.

Les instructeurs de cette clinique seront Ron Racette, Bill Clément, Richard Latulippe et Tony McCarthy.

Pour de plus amples informations appelez à l'aréna de Gatineau à: 663-5307

Cours de Natation

Les cours de natation auront lieu les 25, 26 et 27 juillet prochains; la seconde session des cours de natation au lac Beau-champ s'adresse seulement aux enfants qui ne savent pas nager.

Les enfants de quatre ans et plus pourront être inscrits. L'inscription se fera à l'école St-

Aloysius à compter de 7:00 p. m au coût de \$2.00 par personne. Seul un adulte peut inscrire les jeunes désireux de suivre les cours.

**Boustifaille
au saumon
10 août**

Ligue Junior régionale de l'Outaouais

Dans la Ligue de baseball Junior Régionale de l'Outaouais, les meilleurs frappeurs avec 18 apparitions et plus sont:

Noms	Club	CS	AB	MOY.
Bob Peterson	Gatineau	14	24	.584
Guy Roy	Hull	10	19	.529
André Dusseault	Pte Gatineau	9	19	.473
Yves Plouffe	Buckingham	16	35	.457
Michel Brazeau	Gatineau	12	28	.429
Richard Latulippe	Gatineau	9	22	.409
Charles Gravelle	Pte Gatineau	11	27	.403
Denis Labonté	Gatineau	8	22	.364
Jacques Laframboise	Buckingham	8	23	.347
Michel Brunet	Hull	7	21	.334
François Lacaille	Pte Gatineau	11	27	.315
Circuits - Charles Gravelle, Pte Gatineau		2		
Triples - Quatre joueurs avec un chacun				
Doubles - Richard Myre, Buckingham			4	
Simplets - Yves Plouffe, Buckingham			15	
Lanceurs - Bob Henson, Gatineau	2pj-2g-Op-1,000			
	15ml-17so			
Marc Charette, 2pj-2g-Op-1,000		102/3-		
		4so		
Garry Masseau Bryson, 2pj-2g-Op-1,000		101/3-2so		
Guy Bélanger, Gatineau, 4pj-3g-1-		.750	30-43so.	

Classement -

Noms	PJ	G	P	PTS	MOY.	PA
Gatineau Expos	9	8	1	16	.889	--
Hull Volant	10	5	5	10	.500	3 1/2
Pontiac Select	6	3	3	6	.500	3 1/2
Pte Gatineau	8	3	5	6	.375	4 1/2
Buckingham	11	3	8	6	.273	6

Ligue de Balle-Lente "Molson"

LIGUE DE BALLE-LENTE "MOLSON"

Le mercredi 5 juillet a eu lieu une partie de balle-lente. L'équipe Jos Quévillon a obtenu 16 points, et celles de Sylvio Huneault, 14 points.

Les autres parties ont été contremandées à cause de la pluie.

**LA CAISSE POPULAIRE
ST-RENE - GOUPIL - GATINEAU**



La Caisse Populaire ST.René-Goupil-Gatineau occupera ses nouveaux locaux au 408 Principale coin ST.René à compter du lundi 10 juillet, 1972

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

DU LUNDI AU VENDREDI	10 A 15 HRES
MERCREDI SOIR	19 A 20 HRES 30
VENDREDI SOIR	18.30 A 20.30

**EN PLUS Service
unique a Gatineau**



UN GUICHET-PIETON

que vous pourrez utiliser tous les jours entre 15h. et 18h.

du lundi au jeudi et de 15h. à 18.30h. le vendredi

LA DIRECTION



"C'EST UN DÉPART" AVEC ALBERT BOURASSA & GILLES CHÉNIER

Le grand patron des écuries Miron Inc. nous rendait visite à la piste Connaught dimanche mais il n'a pas eu grand succès, alors qu'il n'a pu faire mieux que 1 deuxième et 2 troisième en trois courses. Dans la première course à 1 hre 30 qui était une tranche de la série des Eleveurs du Québec, Pierre Lacharité qui est à l'emploi de Marcel Dostie conduisait son protégé Duc Mir à une belle victoire de fil en fil en 2, 07 1/5. Marcel Dostie avec Stimulant Mir devait se contenter d'une troisième dans cette épreuve. A la troisième qui était la deuxième tranche de cette série, ECLAIR FLICKA un rejeton de FLICKA'S ENSIGN remportait une victoire facile en 2, 11. Il était conduit par E. Turenne car Yvon Poirier était absent. Ce cheval qui est la propriété de Emile Turenne fera parler de lui cette année, car il a déjà remporté 4 victoires en 6 départs dont 3 à Trois-Rivières en 2, 11, 2, 07 et 2, 08 ce qui est fantastique car la piste à Trois-Rivières est la piste la plus lente du Québec.

Rapid Henny met fin à l'élan victorieux de Battling Mir.

A la 8e, Pierre Lacharité devait se sentir étrange quand Marcel Dostie est parti avec Battling Mir qui affichait 7 victoires de suite. Eh Bien! Rapid Henny conduit par André St. Amour le précédait d'une tête au fil d'arrivée en 2, 07 4/5. La Course Invitation fut remportée par Ambro Huck conduit par Paul Barkley en 2, 06.

A L'EXTERIEUR:

Plusieurs amateurs de la région qui sont allés à FOXBORO en fin de semaine ont été surpris d'apprendre qu'Yvon (T-B) Demers avait eu une vacance (Suspension) de trois jours à cette piste. Aucun de ses chevaux n'a pris le départ en fin de semaine.

A Jonquière dimanche VICKIE'S BAY BOY a surpris les amateurs en triomphant en 2, 12 et rembourser la jolie somme de 59, 70-10, 50-13, 10.

Mes choix pour mercredi:

- 1ère JACKPOT
- 2e VAGABOND HANOVER
- 3e AM A SA
- 4e PARKEY'S LANCE
- 5e TURN SIGNAL
- 6e ON PASSE CELLE-CI
- 7e ARMSTEAD MICK
- 8e HY GENERAL
- 9e OFFICER KELLY
- 10e DAVID HUDSON

Dimanche le 16 juillet lors de la course Connaught Cup, les amateurs de la région pourront voir des amateurs tel que Shitek (2, 01 4/5), Canny's Choice (2, 02), Golden Kenny (2, 03), ainsi que SILENT MAJORITY qui a pris une marque de 1, 57 cette année.

Avec de tels chevaux il ne faudrait pas se surprendre si le mille se fait en 2 minutes ou moins. Voici le classement final pour le mois de Juin 1972:

Classement au Parc Connaught - Juin 1972

Conducteur	Départ	1er	2ème	3ème	Moyenne
DR. J. FINDLEY	65	21	10	14	.480
R. CURRAN	55	16	8	7	.414
J. P. CHARRON	25	6	0	6	.320
R. O'DWYER	69	10	14	7	.291
N. JONES	21	4	2	3	.291
R. CHARTRAND	59	9	9	5	.266
D. FILION	24	2	6	3	.264
A. ST. AMOUR	61	11	3	7	.246
A. BOURASSA	28	4	2	4	.230
J. DUFORD	89	9	9	18	.225

HERVE FILION

Victoires	246
Bourses	\$954,000.00

Les propos d'Albert:

J'écoulais récemment un commentaire à la radio concernant Loto-Perfecta qui aura lieu au mois d'août. L'auteur de ce commentaire était M. Léon Bouchard, secrétaire à l'emploi de Loto-Perfecta, ce qui a attiré mon attention c'est lorsque son interlocuteur lui demanda où aurait lieu les courses en question, Léon lui répondit à Blue Bonnet, Québec, Trois-Rivières et lorsque vint la question du Parc Connaught, il dit il y en aura aussi à Ottawa. M. Bouchard sachez qu'en disant Ottawa, cela veut dire Rideau-Carleton. Hull aurait été plus approprié pour désigner le Parc Connaught et que la ville de Hull est située dans la province de Québec. Si vous vous donnez la peine de regarder la carte géographique vous allez sans doute pouvoir observer que Ottawa est dans la province d'Ontario et que votre Loto-Perfecta a été conçu pour la province de Québec seulement.

La demande de stables va bon train en ce qui concerne Rideau-Carleton. La classe de chevaux sera probablement affectée vu le départ de certaines écuries pour le prochain meeting de Montréal dont Gaston Paquette, Yvon Plouffe, Pierre-Lacharité ainsi que Ross Curran.

En parlant de Pierre Lacharité, d'après les dernières statistiques, il paraît qu'il songerait sérieusement à quitter le célibat et s'installer à Deschênes, nous lui souhaitons donc bonne chance dans ses amours.

Gaston Paquette cherchait Gordon Kingston après la course de Rizon, un trotteur de 3 ans, importé de la Roumanie. Gaston a toujours aimé les trotteurs, mais je crois que le prix de ce jeune poulain sera très élevé.

Lorsque Ivan Farr gagna le championnat des conducteurs au mois de mai, ça faisait exactement 15 ans qu'il n'avait gagné un de ces trophées.

Vendeur autorisé
ARTIC-CAT
 Motocyclette
 Kawasaki, Hodaka
 Bateaux et tentes-roulottes
 Starcraft
 Terra-Jet A.T.C.

Réparation de moulins à l'herbe et moteurs hors-bord
TEMPLETON SPORTS REG'D.
 663-2603
 48 boul. Lorrain Templeton, Qué.


HOPITAL DES CHAUDRONS
 Polissage, réparation, poignées pour toutes marques de batterie de cuisine et Presto.
 OUVERT
 Tous les jours de 8h.A.M. à 8h.P.M.
 24, rue Schingh,
 Templeton. **663-4155**

MAZDA
DOW MOTORS Ltd.
 att. CHARLES JODOUIN
 845 CARLING Ave. OFFICE **237-2777**
 OTTAWA ONTARIO

663-8052
 Salle de réceptions
HOTEL LA MADELON
 365 Principale Gatineau
SPECTACLES Du mercredi au samedi inclus. 10 hrs. 30 P. M. 12 hrs. 30
 Mardi soir à 9 h.: soirée des jeux
 Dimanche soir à 9h.: soirée d'amateurs
Cette semaine
DARRY DESMONDE CHANTEUR GUITARISTE
EFFEUILLEUSE Nouvelle orchestre

PROVINCE DE QUEBEC
 (Municipalité de la Ville de Gatineau
 COMTE DE PAPINEAU)

AVIS PUBLIC



AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue en l'Hôtel-de-Ville, le 15e jour du mois de mai 1972 a adopté le règlement numéro 405 concernant la construction des services publics pour desservir les lots 22B-181-4, 22B-180-6, 22B-180-1 et 22B-181-1 rang 2, canton de Templeton.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel-de-Ville, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 heures à 17:00 heures.

AVIS est aussi donné que ledit règlement:

- 1.- A été approuvé par les personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possédant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement, le 24 mai 1972.
- 2.- A été approuvé par la Commission Municipale de Québec, par un arrêté en date du 15 juin 1972.
- 3.- A été approuvé par le Ministre des Affaires Municipales, par un arrêté en date du 15 juin 1972 et que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donne sous mon seing à Gatineau, Québec, Ce 4e jour du mois de juillet 1972.

Laurier Béchamp, Greffier, Ville de Gatineau.

FAI
 K

Gilles V
 Noire av

FAITS SU

6ième EX
 -Les deux
 ventre, p
 urelle, f
 jambes, l
 pendicula
 7ième EX
 En flexi
 jambes, l
 écarter un
 latérale
 droit et a
 genou de
 siter un p
 retour à l
 et extensi
 jambe...

SPECIAL

- 1 mois
 - Bain sa

Le C

Le club de
 l'honneur.
 Lors de l
 deux juni
 remporté
 nois de go
 La Tuque.
 A Cap R
 s'est class
 junior A a
 score net

chas

PIQ

PIQ

MENU:
 MEALS

MENU:

S.V.
 For

FAITS SUR LE KARATE



REFLEXES



Gilles Villeneuve 1er degré Noire avec l'exercice no. 6



Harry Villeneuve 2ième degré Noire avec l'exercice no. 7

FAITS SUR LE KARATE

6ième EXERCICE

Les deux mains sur le bas-ventre, pieds en position naturelle, flexion complète des jambes, le corps restant perpendiculaire au sol.....

7ième EXERCICE

En flexion complète sur les jambes, mains aux genoux, écarter une jambe et l'étendre latéralement, garder le corps droit et appuyer la main sur le genou de la jambe tendue, insister un peu en le massant... retour à la position accroupie et extension latérale de l'autre jambe..... même exercice...

SPECIAL DE LA SEMAINE

- 1 mois gratuit.
- Bain sauna gratuit.

Le Club de Golf Tecumseh à l'honneur

Le club de golf Tecumseh à l'honneur.

Lors de la semaine dernière, deux juniors du Tecumseh ont remporté les honneurs des tournois de golf à Cap Rouge et à La Tuque.

A Cap Rouge, Guy Charron s'est classé 2e dans la catégorie junior A avec un 82 et le 1er score net (72) tandis que Luc

Charbonneau termina 1er dans la catégorie juvénile avec un 83 et un 1er score net (66) pour les catégories junior et juvénile.

A La Tuque, Guy Charron s'est classé 1er chez les juniors avec 42 pour 9 trous et Luc Charbonneau avec un 38 s'est mérité les honneurs dans sa catégorie. Avec un 38, meilleur 9 de la journée, Luc fut proclamé grand vainqueur du tournoi.

A.R.G.R.A.

chasse et pêche fish and game

PIQUE-NIQUE, SAMEDI 15 JUILLET LAC PLUMBAGO
PICNIC, SATURDAY JULY 15 PLUMBAGO LAKE

REPAS DE 1h p.m. à 3h p.m.
5h p.m. à 7h p.m.

MENU: FEVES AU LARD, HOT DOGS, LIGUEURS, CAFE
MEALS FROM 1:00 p.m to 3:00 p.m.
5:00 p.m. to 7:00 p.m.

MENU: BEANS, HOT DOGS, COLD DRINKS, COFFEE

DANSE de
2p.m. à 7p.m.
Suivie d'un feu de Camp
DANCE
Followed by a Campfire

S.V.P. les membres seulement
For members only

Le Comité
Léon Potvin, Président

PARTIE SANS POINTS NI COUPS SURS

Les Expos Moustique de Gatineau ont remporté la semaine dernière leur 16e victoire contre une seule défaite dans la ligue de baseball inter-municipalités en remportant trois victoires comme suit:

1. lundi soir 13 à 1 contre Pte-Gatineau, le lanceur gagnant Claude Plouffe.
2. mardi soir 13 à 0 contre Thurso, le lanceur gagnant Pat Charron qui lançat sa deuxième partie sans points ni coups sûrs de la saison.

3. mercredi soir 5 à 4 contre Buckingham, le lanceur gagnant Denis Fréchette qui remporta sa 7e victoire sans aucune défaite.

En plus, les Expos ont gagné 8 parties hors concours soit une contre la puissante formation du Centre Immaculée-Conception de Montréal dans laquelle Alain Léonard avait été le lanceur gagnant.

Comme le disait le président régional de l'Outaouais de la Fédération du Baseball Amateur

du Québec: "Lorsqu'ils commencent à jouer avec le bâton ils frappent". Et comme preuve aux dires de M. Roger Charron nous avons trois frappeurs de plus de 500 de moyenne soit Christian Gagnon, Richard Ruest et Claude Plouffe et presque tous les frappeurs ont plus de 300 de moyenne. Si cette équipe continue à jouer de la même façon et s'ils ne jouent pas de malchance ils pourront nous remporter le championnat régional.

VENEZ FAIRE L'ESSAI DU

COUPÉ SPORT MAZDA 808



PRIX SPÉCIAL DURANT LA CONSTRUCTION DU CHEMIN

BOURBONNAIS MOTOR SPORTS

1450 boul. GRÉBER, PTE GATINEAU 770-2222

HENRI GONEAU LTD.

PISCINES CRYSTAL POOLS

663-6376

663-3686

RODEO

SUN. 16 juillet 1.30 P.M.
DIM.

Ranch CHEVAL BLANC

TEMPLETON, P.Q., 10 MILLES A L'EST DE HULL



JOOR PRIZE PONY

PRIX D'ENTREE PONY

Bronc - BRONCO
EPREUVES DE VITESSE
Wild Horse Races

Org. PIERRE & CLAUDE BERGERON

INF. 663-3955

ADULT: \$2.00 - ENFANT - 75c

8e et 9e VICTOIRES DES EXPOS MIDGET

8e et 9e victoires des Expos midget. Lundi dernier, les Expos de Gatineau catégorie midget ont remporté une victoire relativement facile sur les B's de Buckingham au compte de 7 à 0. Rodney Berndt fut le lanceur gagnant.

Mercrêdi soir les Expos ont remporté une victoire aux dépens des Giants de Pointe-Gatineau 6 à 3. Dans cette partie, Paul Vachon avec un attrapé spectaculaire a littéralement étouffé les efforts offensifs du Pte-Gatineau.

Club de Chasse et Pêche Pavillon Bleu

Vous êtes cordialement invité à participer au pique-nique de notre club, le 16 juillet prochain chez l'Ami Drouin.

Ayant organisé cette journée au grand air pour vous, j'espère que vous vous ferez un devoir d'être des nôtres. Peu importe la température, le pique-nique se fera quand même.

L'ouverture se fera à 10 hrs. le matin. Le souper de fêtes au lard sera servi gratuitement de 4,30 P.M. à 6,30 P.M., et le tout se terminera à 9,00 P.M.

Il y aura de nombreuses activités, et de beaux prix. Du tir aux cable-jeux de poches-jeux

Club Sport d'Été '72

Voici Sport d'Été '72. Un programme sportif qui permet aux jeunes de 14 à 20 ans de jouir librement de facilités qui leurs sont offertes.

Voici plus ou moins le programme que nous suivrons chaque semaine:

DIMANCHE: Cyclisme, excursions et randonnées (à communiquer).

LUNDI: Soccer et golf au Parc Pie X de 3:30 à 5:00 p.m. et de 7h à 8:30h p.m.

MARDI: Tennis, Parc Racicot de 1:00h à 4:00h p.m. Badminton, Ballon Volant et Ballon Panier à l'école Raymond de 6:00 à 9:00h p.m.

MERCREDI: Cyclisme, cours et course à la Polyvalente de Gatineau de 7:00 à 8:30h p.m.

JEUDI: Hockey extérieur et Lacrosse au Parc PieX de 3:30 à 5:00h p.m. et de 7:00 à 8:30 p.m.

VENDREDI: Football et golf au Parc Pie X de 3:30 à 5:00 p.m. et de 7:00 à 8:30 h p.m.

SAMEDI: Journée libre Parc Pie X de 1:00 à 4:00h p.m. et de 7:00 à 9:00h p.m.

Entre autres nous aurons des randonnées dans le Parc de la Gatineau et le long du Canal Rideau, également, nous organiserons un tournoi de golf au cours de la saison pour tous nos membres intéressés et quelques fins de semaines de camping. A la fin d'août, nous participerons aux jeux olympiques Sport d'Été '72 à l'Exposition d'Ottawa avec les autres villes de la région.

Pour plus d'informations téléphonez-nous.

Claude Charbonneau à 663-2137

Lorraine Verner à 663-4870

Jeanne Lahale à 663-6825.

663-8882

Notre-Dame
Autos

391, NOTRE-DAME
GATINEAU

- ★ PAS DE COMPTANT
- ★ PAIEMENTS FACILES
- ★ AUTOS RECONDITIONNÉES ET GARANTIES

Michel Chevrier fut le lanceur gagnant et Denis Chartrand, lanceur perdant.

Au tournoi midget à Chomedey, les Expos ont remporté la première partie au compte de 5 à 2 contre le St-Vincent de Paul.

Serge Leduc, lanceur gagnant, a mérité la première étoile.

Dans la 2e partie contre le Mariville, les Expos ont dû baisser pavillon au compte de 3 à 1.

Michel Chevrier fut le lanceur perdant. Malgré la défaite, Michel Gravel du Gatineau a mérité la première étoile.

de fer-courses et plusieurs jeux se dérouleront avec de magnifiques cadeaux.

Nous comptons sur chacun de vous pour le pique-nique, et nous sollicitons votre intérêt et votre aide pour le succès de cette journée du 16 juillet prochain.

Bantams des Victoire

Les Expos de Gatineau dans la catégorie Bantam ont défait les Cubs de Vanier au compte de 8 à 2.

Le lanceur gagnant Richard Blanchette a retiré 14 frappeurs sur 3 prises, et n'a alloué qu'un coup sûr. Le lanceur perdant, M. Lavigne n'a retiré qu'un frappeur sur 3 prises et a accordé qu'un coup sûr.

Tournoi de Balle-Lente LABATT

C'est en fin de semaine qu'avait lieu le tournoi de balle lente Labatt, et pour faire changement, le tout s'est déroulé par une température idéale. Voici les résultats des parties disputées:

Cossette Excel -11- R, R, Stucco -1-

Denis Mini-mart -15- Banque Provinciale -1-

Lucie Restaurant -8- Boutique du Meuble -0-

Gaulois Lemieux -3- Taverne Canuck -2-

Les policiers -12- Paul Excel -6-

Gatineau Nord -13- office du RA -12-

Steinberg -5- Chabeaubriand -0-

Marc Sport -22- Casse-croûte olympia -0-

Masonite par défaut sur Les Amis

Taverne Laval -9- Les Morues -1-

Paper maker -3- Journal de Montréal -2-

St-René Excel -9- Les anonymes -2-

Denis Mini-mart -8- Cossette Excel -6-

Policiers -21- Gaulois Lemieux -0-

Lucie Restaurant -8- Gatineau Nord -3-

Paper maker -11- St-René Excel -5-

Masonite -4- Denis Mini-mart -3-

Policiers -6- Steinberg -5-

Marc Sports -3- Chez Lucie Restaurant -0-

Paper maker -9- Taverne Laval -0-

SEMI-FINALE

Masonite -9- Policiers -2-

Marc Sports -6- Paper maker -5-

FINALE

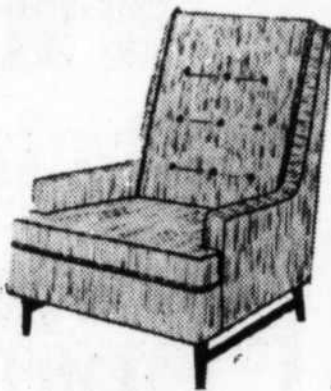
Marc Sports -5- Masonite -1-

LA MAISON DU MEUBLE & DU TAPIS ENRG.

318 PRINCIPALE GATINEAU



chaises de salon
EN CUIRETTE
quantités limitées



rég. \$69.95
spécial \$39.95

Ensembles de salon



REDUCTION DE 30% A 40%

Tapis "Harding"

COMMERCIAL DOS CAOUTCHOUC

CHOIX de 3 couleurs
quantités limitées

rég. \$11,95

spécial \$6.95-v.c. installé

Tapis shag "Harding"

TRES DENSE

CHOIX de 3 couleurs
quantités limitées

sous tapis et
installation en plus

spécial \$8.95-v.c.

A PARTIR DU
1er JUIN
FERMÉ
LE SAMEDI À MIDI

AUTRES SPECIAUX A PARTIR DE \$3.95/v.c.

TEL. 663-7376

663-7989

VENTE

DRAPERIES

ANNONCES CLASSEES 663-7736

TRAVAUX

ELECTRICIEN LICENCIE
Réparations d'appareils électriques - poêle - sècheuse - laveuse - fer à repasser, grille-pain - rasoir - moteur - aspirateur - bouilloire et ouvre-boîte - tondeuse électrique - coupe hale électrique. A. Gravelle, 212, rue East, Gatineau. 663-2258

18 ANS D'EXPERIENCE
A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de cuirrette. Charles Hector La Casse, 236, rue Béléc, Gatineau. 663-5096

MICHEL THEMELIS - Réparation d'appareils électriques - laveuses - sècheuses - Rebobinage de moteurs Piscine - Fournaise - Pompe - 240, rue Marquette, Gatineau. 663-6691

ELECTRICAL APPLIANCES - Repairs - washers - Dryers - Motor re-winding - Swimming pool - Furnaces - Pumps. 663-6691

AU COIN DU MEUBLE
150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-4503

MEUBLES et appareils ménagers usagers et neufs. Achetez meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peints. Appareils ménagers "Philco"

**TRUDEL
le déménageur**

LOCAL
et
LONGUE DISTANCE
663-2119

MATELAS neufs et réparations
de tous genres. DUGUAY & TESSIER, Touraine. 777-6065

**Disco
Gatineau**

Tous genres de
musique
663-6781

REFRIGERATION

Achats, Ventes & Réparations
Appareils Ménagers
Neufs & Usagés

**TEMPLETON
REFRIGERATION**

819, Boul. Maloney
Templeton, Qué.
Tél.: 663-1234.

-Réparations-

Souffleuses - Tondeuses
Hors-bois - fenêtre en
bois ou aluminium

QUINCAILLERIE

René Dorsey
166 Edy, Hull, 777-1427
après 6 heures 663-0817

ENTREPRENEUR peintre, intérieur et extérieur, estimation gratuite, par peintre compétent. 770-4148

Vente Service Sale & Air conditioning
**Gatineau
Réfrigération**

867 Boul. Maloney
TEMPLETON
663-3831 663-4697

PEINTURE EXTERIEURE ET INTERIEURE: votre salon-cuisine-chambre de bain ou chambre à coucher. Ouvrage et service garantis - Spécialité - La tapisserie. 663-5255

693-2124

SERVICE RAPIDE
SORTES

Réparation de toutes
et
Confection de vêtements

COUTURIERE

FERAIS rembourrage de meubles à bas prix. Mme St-Amour, 663-2864

COOPERATIVE DE MENUISERIE
de l'Outaouais - Réparations générales, spécialité armoire de cuisine, finition de sous-sol et réparation de meubles. 663-0885

Chevrier and Sons
Licencié

Réparations d'articles ménagers de toutes sortes. Poêles, machines à laver, frigidaires, laveuses et sècheuses, etc... 663-7833 domicile

A VENDRE

BUNGALOW à vendre (6 appartements) avec grand terrain au Centre du village de Chénéville rue Principale (coin chemin Lac Simon) S'adresser à Urgel Levert St-André Avellin 983-6636

2 lots à vendre avec plage. Près du Pont La Barrière au Lac Simon (Chénéville) Qué Prix à discuter. S'adresser à Urgel Levert St-André Avellin 983-6636

MOBILIER DE SALON style colonial à vendre, très bonne condition. 2 petites tables inclus. Après 5 hres 663-2813

TONDEUSE Sunbeam à rouleau électrique automotrice. Avec contrôle de sécurité. 488 Georges Gatineau.

LAC SIMON - 4 grands chalets à vendre ou à louer à la semaine ou fin de semaine. Aussi bateau 40 forces tout électrique - sacrifiera pour \$500.00 Euclide Lafontaine. 663-5854

LOT à vendre, 120' par 100', rue Côté Gatineau. 663-5140

ROULOTTE à vendre - Golden Falcon 1968 - 18 pieds - Prix à discuter. 776-4607

POUSSETTE Gendron à vendre. 663-6456

A vendre, 2 grandes basinettes. \$15-\$8 663-1307

WEDDING GOWN for sale \$75 value and veil \$15. Worn only once. Shoes size 8: \$10 663-0219

VIVA GT 70 toute équipée. \$1,300-- Honda 100% trail \$200 Daniel. 663-6182

For sale - Small girl's bicycle. 20" - \$15 663-8973

A Vendre

Lot à vendre pour chalet à PERKINS près du LAC MOGREGOR. Après 5 heures
663-2748

ASPIRATEUR à vendre, polisseuse Hoover, pompe à eau pour puits Myers 1/3 de force. 663-4152

For sale - 40" General Heavy Duty stove - perfect working condition also stroller. 663-0954

A vendre - Cuisinière General Electric 40" en parfaite condition aussi "stroller". 663-0954

A vendre - Parc en filet, siège d'auto en cuvette, une poussette. 663-6823

1961 - Convertible Chevrolet Impala - Automatic - Radio - Bonne condition. Après midi. 236-5218 ou 663-4850

A vendre - Ford Galaxie - 1966 - Radio - 471 Murphy 663-5717

A vendre - Pontiac - 1963 - En très bonne condition - Aucune rouille - 52,000 milles - Bonne aubaine. 663-8929

BAGUES DE FIANCailles

Si vous désirez un aubaine sur une jolie bague diamant téléphoner 663-6912
R. Cormier,
44 Bellevue,
Gatineau.

CAROSSE bleu et blanc à vendre. Valeur de \$65 pour seulement \$20. Pour informations 84 1ère Avenue Gat. 663-5594

TABLES et minis tables, bancs, chaises de pique-nique, boîtes à fleur, panier à papier, bois teint rouge. 20 Hébert. Gat.

MACHINE A COUDRE Bemina - Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre - Aussi location - 248, rue Joliette, Gatineau. 663-6074

LEFEBVRE PROPANE GAZ - Vente et installation - Equipement de gaz propane - plan de remplissage - 1069, boul. Maloney Templeton. 663-8800

A VENDRE Slabes pour trottoir différentes grandeurs 24"x30" à \$1.75 - 24"x24" à \$1.50 - aussi autres grandeurs à 40 Boul. Greber Pte - Gatineau 771-6809

A LOUER

LOGIS à louer - 1 chambre à coucher, chauffage électrique. S'adresser à 794 Notre-Dame. 663-4776

A louer - Chambre et pension du lundi au vendredi ou chambre seule. 663-5285

Mesdames

Pour faire votre ménage, LOUER une machine pour laver vos tapis. \$5.00 par jour. Livraison gratuite.
663-2358

CHALET au Twin Lake, peut accommoder 4 personnes électricité, eau courante, libre pour le mois d'août.
A LOUER 671-2377

BUNGALOW NEUF A LOUER
6 appartements à St-André Avellin, P. Qué. S'adresser à Urgel Levert St-André Avellin 983-6636

LOGIS à louer, chauffé, éclairé garage. Après 2 heures 663-5254

APPARTEMENT 2 pièces - meublé au complet - chauffé - éclairé - stationnement. Laveuse et sècheuse - Tapis mur à mur. 218 St-René Gatineau. 663-7929

BUREAUX à louer, chauffé, et air climatisé - au 309 Notre-Dame (en haut du magasin Farmer) 663-6911

DEMANDES

EMPLOIS DEMANDES
J'aimerais travailler avec les cosmétiques donc je vais appeler 663-4905
Entre 6 et 9 hres P. M. Mercl

MENUISIER en finition demandé pour intérieur & extérieur. 663-7984 822-1178

DEMANDE fille fiable pour prendre soin d'un bébé, chez moi, légers travaux. Lundi au vendredi de 8.30 à 5.00 P. M. 663-0147

Gatineau - Fille demandée pour garder enfant et légers travaux. Devrait demeurer ici. Après 5 hres. 663-2330

DEMANDE personne fiable, qui garderait 2 enfants à la maison, légers travaux. 663-5944

PRENDRAIS passagers de Gatineau à Ottawa près Ave. Laurier. Départ de Gatineau: 7.15 retour 4.00 à 4.30 P. M. 663-6908

GARDIENNE demandée chez moi pour 3 enfants d'âge scolaire pour le 21 août. 663-3838

DEMANDE femme de 25 ans ou plus pour garder des enfants chez moi à partir de la fin d'août. 663-5703

GARDERAI 2 petites filles chez moi, 3 ans & 5 ans, du lundi au vendredi. 663-2930

GARDERAI 1 enfant chez moi le jour. 663-5717

GARDERAI enfant chez moi le jour. Rue Asselin Projet Desnoyers. 663-9685

DEMANDE transport de Gatineau au centre-ville d'Ottawa. Doit être au travail à 9 hres A. M. retour 6 hres P. M. 663-2383

FEMMES OU FILLES demandées, augmentez revenus, aucun territoire ni quota, pourcentages élevés, un crédit accordé. Produits Régine de France, Studio Girl. 663-6872

POUVEZ-VOUS gérer en commerce, temps partiel. Appelez 663-2977

Langue Espagnole

Personnes qui seraient intéressées à suivre ces cours. Téléphonez, M. RIOS, après 5 heures
663-3225

Briqueteur

Demande travail le soir après 6 heures. Réparation et finition de cheminée et de maison en briques.
663-1369

CUISINIER (ERE) DEMANDE
663-3568

DIVERS

6187-699

LES Discothèques
Garantie musicale. Satisfaction service tous genres de discothèques à votre service. ROBLES DE L'OUTAOUAIS

A VOTRE SERVICE - 24 heures - ECLAIR TAXI - 4 voitures de taxi. 663-4430

Si vous avez des arbres de tous genres à faire couper: Appelez de IP. M. à 9 P. M. 663-7501

AVON

Avon a besoin de vous, si vous avez besoin d'argent extra, si vous aimez rencontrer des gens, si vous avez des moments libres. Téléphonez à 777-7806
Ecrire à C. P. -6, Pt. -Gatineau

PERDU

Portefeuille perdu mardi le 4 juin avec papiers importants. Prière de garder l'argent et retourner par le courrier ou autres. Gilles Bertrand, 128 Côte 663-3422

Perdu petite chienne, il y a un mois. Blonde à poil long. Agée de 14 ans. Répond sous le nom de Fifine. Récompense 663-9898

ARGENT A PRETER

1ER ET 2IEME HYPOTHEQUE
SERVICE RAPIDE DE 24 HRES.
IMMEUBLE REGIONAL LTEE. (courtier)
244 BOUL. ST. JOSEPH HULL
771-7411 986-2389

GATINEAU - Site exceptionnel, 1963 10,041 p.c., bungalow, 4 ch. à c., grande cuisine, sous-sol fini 24 x 28, piscine, tout paysagé, entrée asphaltée. Vente ou location avec option d'achat. Hypothèque 6-1/4%. Libre 1er octobre. Sur rendez-vous seulement - appeler entre 6 et 7h. 770-5799



NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE

\$10.00 Nettoyage de fauteuils et d'intérieur de voitures.

663-6615

663-4524

DEMANDE

CUISINIER (ERE) D'EXPERIENCE
663-3568

il y a plus à
aimer chez
IGA



Fourni et Servi
par M. Loeb Ltd.

MORE Service Where It Counts Most

At IGA, time is money and customer service is our watchword. The owner or his well-trained manager is always where the action is, ready to help personally with your shopping requirements.

ARCO IGA
MALONEY BLVD. GATINEAU
A. COTE IGA
297 NOTRE DAME GATINEAU

Supplied and Serviced by M. Loeb Ltd.

SAUCISSES
Genre
Menage
A PETIT CHAINON
FEARMAN liv

39¢



ROTIS DE BOEUF
DESOSSES
COUPE DE PALERON OU
DE COTES COURTES
MARQUE ROUGE OU BLEUE

79¢

COTELETTES D'AGNEAU
CONGELEES
COUPE DE L'EPAULE

57¢

STEAK SAVOY DESOSSES,
COUPE DE
COTES CROISEES
MARQUE ROUGE OU BLEUE

99¢

AILES DE POULET
CONGELEES
EXCELLENT POUR
LE B.B.Q.

33¢

GIGOT OU ROTI D'AGNEAU
CONGELE, IMPORTE
Entrer au motif de bœuf

77¢

STEAK OU ROTI DE RONDE
DESOSSES
Marque Rouge ou Bleue

1.26

SALADE VERTE
Salade au Choux
OU Salade de Pommes
de Terre
COORSH

59¢

WIENERS MARY MILES
EMPAQUETES
AU MAGASIN

55¢

STEAKETTES DE VEAU
PANNES
PRIMROSE

69¢

BEURRE D'ARACHIDES
SQUIREL
Pot 48 on.

95¢

PECHEs DE CHOIX
CANTADINA
MOITIES OU
TRANCHES
Bte 28 on.

33¢

VIANDE A LUNCH
KAM
Bte 12 on.

39¢

PAPIER DE TOILETTE
WONDERSOFT
COULEUR
ASSORTIES
Pqt. de 4

49¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE
MIXO
(Pqt. Special)
Cont. 128 on.

39¢

RELISH DE CONCOMBRE
GROSE
VARIETES
ASSORTIES
Pot. 12 on.

25¢

CATSUP aux TOMATES
AYLMER
Bouteille de 15 on.

25¢

TISSUS FACIAUX 2 PLUS
WHITE SWAN
COULEURS ASSORTIES

25¢

CAFE FRAIS MOULUS
NABOB
Sac 1 lb.

69¢

Ampoules Electriques
DOUCES, BLANCHES
WESTINGHOUSE
40, 60 ou 100 watt

49¢

POIS DE CHOIX
TOP VALU
Bte 10 on.

10¢

PATATES CHIPS
ORDINAIRES
LAY'S
Sac 10 on.

65¢

NOUS VENDONS SEULEMENT
BOEUF DE MARQUE ROUGE ET BLEUE

STEAKS DE PALERON
DESOSSES
Marque Rouge ou Bleue

89¢

Bacon de Flanc
TRANCHE, EVERSWEET

68¢

Steaks DesosSES
HAUT DE RONDE MARQUE ROUGE OU BLEUE

1.43

Fiande Fume
TRANCHEE TOP VALU

95¢

Pates de Boeuf
HOLIDAY FARM

1.59

VianDES CuitES
TRANCHEE, MAPLE LEAF

33¢

Bacon de Flanc
TRANCHE, LAZY MAPLE

79¢

Morceaux de Poulet liv. **99¢**
PANNES, CUITS GOLDEN SKILLET

Cotelettes d'Agneau liv. **79¢**
LONGE DOUBLE CONGELEES, IMPORTEES

Jambon Presse liv. **1.29**
CUIIT, PRET A SERVIR ESSEX

Bologne Tranche Pqt. a Vide **59¢**
TOP VALU 16 on.

Roules Cottage liv. **69¢**
MARINES, ESSEX ENTIERES OU MOITIES

WIENERS liv. **58¢**
SANS PEAU TOP VALU

Simili Poulet Pqt. a vide **65¢**
OU ASSORTIMENT DE VIANDE TRANCHES, ESSEX

Tete Fromagee 12 on. **49¢**
ESSEX

TIMBRES GOLD BOND AVEC CHAQUE ACHAT

NETTOYEUR LIQUIDE
LYSOL

59¢

JAMBON EN BOITES
MAPLE LEAF

1.49

MACEDOINE DE LEGUMES
DE CHOIX, TOP VALU

10¢

NETTOYEUR LIQUIDE
LIQUIDE MIR

99¢

SOUP WON TON
AHUNTIC

27¢

Breuages Assortis
A SAVEUR DE FRUITS ALLEN

34¢

COLORANT A CAFE
SUCCEDANE, CREMELLE BORDEN

93¢

SAINDOUX DOMESTIC

99¢

Detersif Electrosol
POUR LAVUSE A VAISSELLE AUTOMATIQUE

89¢

DETERSIF LIQUIDE
POUR LAVUSE A VAISSELLE AUTOMATIQUE

1.09

SAC GLAD
POUR CONSERVER LES ALIMENTS

45¢

PAPIER
POUR ALIMENTS GLAD

59¢

CAFE INSTANTANE
MAXWELL HOUSE

1.79

NETTOYEUR POUR BOL
DE TOILETTE, LYSOL

49¢

CRISTAUX DE SAVEUR
A LIMONADE RISE 'N SHINE

59¢

HARICOTS COUPEES
DE CHOIX, TOP VALU

10¢

DETERSIF LIQUIDE
LIQUIDE MIR

68¢

CEREALES PABLUM

55¢

SEL DE TABLE
IODE, SIFTO

19¢

FEVES AU LARD
TOP VALU

22¢

SACS A LUNCH
TOP VALU

15¢

Serviettes de Papier
COULEURS ASSORTIES WHITE SWAN

23¢

GAUFRETTES
CONGELEES AUNT JEMIMA

39¢

Poisson et Chips
A L'ANGLAISE, CONGELES FILETS DE MORUE, FRASERVALE

69¢

MACEDOINE
DE LEGUMES CONGELES, FRASERVALE

55¢

FILETS DE MORUE
CONGELES, HIGHLINER

75¢

FROMAGE DE CASSELMAN
Cheddar doux, Colby, ou de Fermier

89¢

MAIS EN CREME
DE CHOIX, TOP VALU

10¢

FILETS DE POISSON
CONGELE, HIGHLINER ENVELOPPES INDIVIDUELLEMENT

69¢

MOUTARDE PREPAREE
SCHWARTZ

25¢

BLOQUE de FROMAGE
SCHNEIDER

79¢

FROMAGE COLBY
SCHNEIDER

79¢

FROMAGE DU FERMIER
SCHNEIDER

79¢

GARNITURE A DESSERT
MONARCH

48¢

GRAINS DE MAIS POUR GRILLER
3 MINUTE

35¢

Breuages Kool Aid
SAVEUR ASSORTIES

25¢

Melanges Kool Aid
SUCRES, SAVEUR ASSORTIES

29¢

POPS MR. FREEZE

69¢

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER NOS QUANTITES, D'APRES LES EXIGENCES D'UNE FAMILLE MOYENNE. PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE SAMEDI, LE 15 JUILLET, 1972

Fournie et servi par M. Loeb Ltd



Joanne

IGA
CONSUMER CORNER,
BOX 8387,
OTTAWA, ONTARIO,
737-4999

LE COIN DU CONSOMMATEUR

Au Canada, Juillet est le mois de la salade. C'est le temps de l'année, où vous donnez libre cours à votre imagination, afin d'offrir à votre famille, de beaux plats aux couleurs variées et en plus remplis de vitamines. Ils sont faciles à préparer, ce qui les rend idéal pour la saison estivale en vous servant de tomates, de beaux radis rouge, et de tous les beaux légumes verts vos mets deviendront des succès culinaires! Que pensez-vous de cahmpignons crus, avec du chou fleur ou des épinards.

Pour obtenir un maximum de saveur et de nutrition, il faut absolument que vos légumes soient frais et croustillants. La laitue fletrie est à éviter!

Et pour ce petit cachet spécial, l'appêt à salade est juste ce qu'il vous faudra. Ils sont faits pour rehausser la saveur, non pour la noyer. La plupart des légumes possèdent une saveur délicate, alors trop d'appêt à salade peut rendre votre salade saturée. Alors, n'oubliez pas, allez-y doucement avec l'appêt à salade.

CANTALOUPS

CHAIR SAUMON
NO. 1 DE CALIFORNIE

3 \$1

MELON D'EAU

ROUGE DES E.U.

99¢

CHAQUE

PRUNES SUCREES
NO. 1 DE CALIFORNIE

39¢

RAISIN VERT
SANS PEPINS NO. 1 DE CALIFORNIE

59¢

RAISIN ROUGE
CARDINAL NO. 1 DE CALIFORNIE

59¢

ORANGES NAVEL
OUTSPAN DE L'AFRIQUE DU SUD

59¢

ORANGES SUNKIST
VALENCIA DE L'ARIZONA

79¢

CIRTONS DE CHOIX
DE L'ARIZONA "SK"

6/49¢

Patates de Table
NOUVELLES NO. 1 DES E.U.

89¢

MAIS EN EPIS
FRAIS NO. 1 DES E.U.

5/69¢

POMMES
GRANNY SMITH DE L'AFRIQUE DU SUD

33¢

LAITUE ICEBERG
NO. 1 DES E.U.

25¢

RADIS ROSEBUD
DE LA REGION

11¢

CAROTTES
TENDRES NO. 1 DES E.U.

49¢

COU VERT
FRAIS NO. 1 DU CANADA

13¢

JUS D'ORANGES
ADAMS, 100% PUR

29¢

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER NOS QUANTITES POUR LES BESOINS D'UNE FAMILLE MOYENNE

Le
aux Aff
verne
financ
Oswal
de Hull
faction
du mini
municip
ter le
municip
région
de Hull
L'i
de cett
groupe
river a
nombre
tés adm
afin de
municip
rement
mer leu
problèm
dévelop
de l'am
territo
conserv
C'e
les obj
groupe
palités
de la C
être él
façon s
a)
bre des
en vue
sources
dans le